

HU

Kandalló használati útmutató

PL

Instrukcja użytkowania

SK

Návod na obsluhu

CZ

Návod K obsluze

OF 604 KAMINO

OF 804 KAMINO

Előszó

Tisztelt Vásárló!

Köszönjük megtisztelő bizalmát, hogy a mi készülékünket választotta! Helyesen döntött.

Ezen termék megvásárlásával Ön garanciát kap:

- a legjobb és már bevált anyagok felhasználásával a **jó minőségre**
- a **működési biztonságra**, amelyet a német és európai normák szerint ellenőriznek (valamint EN 13240 szabványoknak.)
- a robosztus felépítés által biztosított **hosszú élettartamra**.

Azért, hogy valóban hosszú ideig örömet lelje az új kandallójában, át kell tanulmányoznia a következő használati útmutatót. Ebben megtalál minden tudnivalót, valamint néhány kiegészítő tippet.

FIGYELEM!

A típustáblán feltüntetett cikkszámot és gyártási számot a pótalkatrész rendelésnél meg kell adni!

Tartalomjegyzék

Előszó	2
Tartalomjegyzék.....	2
BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK	3
1. ELHELYEZÉS	5
1.1 Előírások.....	5
1.2 Elhelyezési helység	5
1.3 Távolságok.....	5
1.4 Kéménycsatlakozás	6
2. HASZNÁLAT.....	8
2.1 Üzembe helyezés	8
2.3 Fűtési útmutatások.....	10
2.4 Üzemen kívül-helyezés	10
2.5 Tisztítás és gondozás.....	11
2.6 Üzemzavar-okok, elhárításuk	12
3. Műszaki adatok	13
3.1 Méretraajz, Műszaki jellemzők.....	13

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

1. A készülékek a EN 13240 vagy a EN 12815 norma alapján bevizsgálásra kerültek (készülék típusát meghatározó tábla).
2. A beállításához és a kéménycsatlakoztatáshoz az adott ország tűzvédelmi rendelkezéseit kell betartani. A készülék tökéletes működéséhez a kéménynek, amelyre a készüléket akarja csatlakoztatni, tökéletes állapotban kell lennie.
3. Az első üzembe helyezés és a kéménycsatlakoztatás előtt a használati útmutatót alaposan át kell olvasni, és az illetékes kéményseprőt tájékoztatni kell.
4. Ajánlatos a készülék beállításakor tiszta pamutkesztyűt használni, hogy a később nehezen eltüntethető ujjlenyomatokat elkerüljük.
5. A levegő tisztán tartása és a készülék érdekében a használati útmutatóban megadott maximális tüzelőanyag-mennyiséget nem szabad túllépni és a készülék ajtajait zárva kell tartani, különben fennáll a túlfűtés veszélye, amely a készülék károsodásához vezethet. Az ilyen típusú károk esetén nem vállalunk garanciát.
6. A készülék ajtajainak működés közben mindig zárva kell lenniük.
7. Engedélyezett tüzelőanyagok:
 - természetes faanyag (max. 33 cm hosszúságban)
 - esetlegesen barnaszén-brikett (ld. használati utasítás)
8. Ne használjon folyékony gyújtóanyagot. A tűz meggyújtásához speciális gyújtóanyagot vagy száraz aprófát kell használni.
9. Hulladék, finom faapríték, fakéreg, széntörmelék, forgácslapmaradékok, nedves és favédő szerrel kezelt fa, papír és karton vagy hasonlók égetése tilos.
10. Az első begyűjtésnél füst és kellemetlen szagok képződhetnek. Feltétlenül gondoskodjon a helyiség megfelelő szellőzéséről (ablakok és ajtók nyitása), és legalább egy órán át a maximális névleges fűtőértéken fűtsön. Amennyiben az első fűtésnél nem éri el a maximális hőmérsékletet, úgy ezek a jelenségek később is felléphetnek.
11. A kezelési elemeket és a beállító egységeket a használati útmutatóban leírtaknak megfelelően kell beállítani. Amennyiben a készülék felforrósodott, a kezeléshez használja a segédeszközöket vagy védőkesztyűt.
12. A fűtőajtó nyitásakor, vagy elégtelen kéményhuzat esetén füst keletkezhet. Feltétlenül ügyeljen arra, hogy a fűtőajtót csak lassan szabad kinyitni, először csak résnyire, majd néhány másodperc múlva teljesen. Ezen kívül, ha további tüzelőanyagot akar a tűzre tenni, az ajtó kinyitása előtt már csak a parázságy lehet az égéstérben, azaz nem szabad, hogy lángok legyen láthatók.
13. Fűtő üzemmódban a felületek, a betekintő ablakok és a fogók nagyon felforrósodhatnak. Figyelmeztesse a gyermekeket ezekre a veszélyekre és a fűtés idejére tartsa őket távol a készüléktől.
14. Ügyeljen rá, hogy a hamuláda mindig ütközésig be legyen tolva, és különösen ügyeljen arra, hogy a forró hamut soha ne vegye ki (tűzveszély).

15. Az átmeneti időszakban a kéményhuzat csökkenhet, melynek következtében a termelődő gázok elszívása nem tökéletes. Ilyenkor a kandallót egy kisebb tüzelési mennyiséggel, lehetőleg faforgáccsal vagy szárazgyúróssal kell megtölteni, ellenőrzés mellett beüzemelni, és ezzel a kéményhuzatot stabilizálni. A rostély legyen mindig tiszta.
16. Minden fűtési szezon után érdemes a berendezést szakemberrel átnézetni. Szintén ajánlatos alaposan kitisztítani a távozó füstgázok útját és a csöveket is.
17. Ha javításokat vagy felújításokat kell végezni, kérjük, időben forduljon szakszervizhez, a pontos cikkszám és gyártási szám megadásával. Csak eredeti Wamsler alkatrészeket szabad használni.
18. A szilárd tüzelésű készülék, amely az égéshez szükséges levegőt, az azt körülvevő helyiségből vonja el. Ez abban az esetben biztosított, ha 1kW névleges fűtőértékre 4 légköbméter térfogat esik. Amennyiben ez a térfogat kisebb, úgy szellőzőnyílások segítségével az égéshez levegő-összeköttetés teremthető más helyiségekkel (min. 150cm²).
19. Ügyeljen az éghető alkatrészekről és anyagoktól való oldal- és hátsó irányú távolságok betartására. Ezeket a távolságokat megtalálja a kezelési útmutatóban vagy a típustáblán.
20. A készüléket tilos átalakítani.
21. Tilos olyan kéményre csatlakoztatni, melynek hatómagassága 5 méternél alacsonyabb. A készülék csatlakoztatására kiválasztott kéményre legfeljebb két másik készülék csatlakozhat.
22. Kéménytűz esetén azonnal zárjon be minden nyílást a berendezésen, és értesítse a tűzoltókat. Semmiképp ne próbálkozzon a tűz eloltásával. Ezután feltétlenül ellenőriztesse a kéményt szakemberrel.
23. A készülék kicsomagolása után a papír és más műanyag alapú csomagolóanyagokat helyezze a szelektív hulladékgyűjtőbe. A készülék veszélyes anyagot nem tartalmaz, ezért javasoljuk, hogy elhasználódás után szerelje szét, és az elemeket a megfelelő hulladéklerakó helyre szállítsa el.

1. ELHELYEZÉS

1.1 Előírások

Az elhelyezésnél és a füstcsőoldali becsatlakoztatásnál az egyes vonatkozó építési rendelkezések tűzvédelmi követelményeit kell figyelembe venni.

Az Ön kandallójának kifogástalan működése érdekében a kéménynek, amibe a készülékét akarja becsatlakoztatni, kifogástalan állapotban kell lennie és minimum 400°C hő terhelést kell bírnia

1.2 Elhelyezési helység

Mivel a kandalló az égéshez szükséges levegőt az elhelyezési helyiségből veszi, ezért gondoskodni kell állandóan elég levegő-utánpótlásról. Biztosítani kell, hogy 4 m³ légtér fogad jusson minden kW névleges teljesítményre. Erre a kandallóra ez azt jelenti, hogy az elhelyezési helyiségnek min. 24 / 32 m³ -nek kell lennie. Amennyiben a méret csekélyebb lenne, úgy más helyiségek összenyitásával kell létrehozni a szellőzőnyílásokat. (Összekötő nyílások min. mérete 150 cm³)

1.3 Távolságok

Minden éghető berendezést, bútort, vagy pl. dekoranyagokat is a kandalló közvetlen környezetében a hőhatástól védeni kell.

Berendezési tárgyak a sugárzási tartományban

A kandalló sugárzási tartományában **1m** min. távolságot kell betartani, az éghető berendezések, bútorok, vagy pl. dekoranyagok és a kandalló előlapja között.

A biztonsági távolság **40 cm**-re csökkenhet, ha egy sugárzásvédő kerül a védendő tárgy elé.

Berendezési tárgyak a sugárzási tartományon kívül

A készülék mögötti és melletti falak nem készülhetnek éghető anyagokból, vagy nem lehetnek ilyen anyagokkal (bevonva) burkolva, hacsak a készülék és a fal közötti távolság nincs oldalt „**1. táblázat**” és hátul „**1. táblázat**”.

A fa- és műanyag-bútorok esetén hasonlóan „**1. táblázat**” oldaltávolságot kell betartani.

Típus	hátul	oldalt	elől
OF 604 Kamino Elite Automata	30 cm	30 cm	80 cm
OF 604 Kamino Mátra/ Csobánc	30 cm	50 cm	80 cm
OF 604 Kamino Nosztalgia / Classic	30 cm	50 cm	80cm
OF 604 Kamino Kerámia	30 cm	30cm	100 cm
OF 804 Kamino Elite	20 cm	50 cm	80 cm
OF 804 Kamino Nosztalgia / Classic	20 cm	50 cm	80cm
OF 804 Kamino Kandalló	20 cm	50 cm	80cm
WO 109-8 Kamino Bully	20 cm	30 cm	80 cm

1. táblázat

A kandalló alatti padlózat

Az éghető anyagokból készült padlót, mint pl. szőnyeg, parketta, vagy parafa, a kandalló alatt, valamint a tüztér előtt **50 cm**-re és oldalt **30 cm**-re egy nem éghető anyagból készült burkolóval kell védeni, mint pl.: kerámia-, kő-, üveg-padló, vagy fém.

1.4 Kéménycsatlakozás

Figyelem! A csatlakozásra szánt kéménynek minimum 400°C hő terhelést kell bírnia. A készülék csatlakoztatása előtt minden esetben az illetékes kéményseprő-mester tanácsát kell kérni.

Az összekötő- és bekötési elemeknek mind a készülékhez, mind pedig egymáshoz jól tömítve és tartósan kell csatlakozniuk. A füstcső nem nyúlhat be a kémény szabad keresztmetszetébe. A kémény és a kandalló közötti összekötőelemnek ugyanolyan keresztmetszetűnek kell lennie, mint a kandalló csőcsonkjá. Azok a csövek, amelyek nem hővédettek, vagy nem függőlegesen vezetnek, 1 m-től ne legyenek hosszabbak.

Azoknak a vízszintes csőcsatlakozó elemeknek, amelyek 0,5 m-nél hosszabbak, 10 fokos emelkedéssel kell csatlakozniuk a kandallóhoz. A kandalló bekötőelemeinek az éghető anyagoktól min. 40 cm-es távolságot kell betartani. Ha az összekötő elemek egy min.

2 cm vastagságú, nem éghető burkolattal vannak ellátva, akkor azoknak az éghető anyagoktól való távolság min. 10 cm lehet.

Az összekötőelemeket, amennyiben éghető anyagokból készült berendezéseken vezetnek keresztül

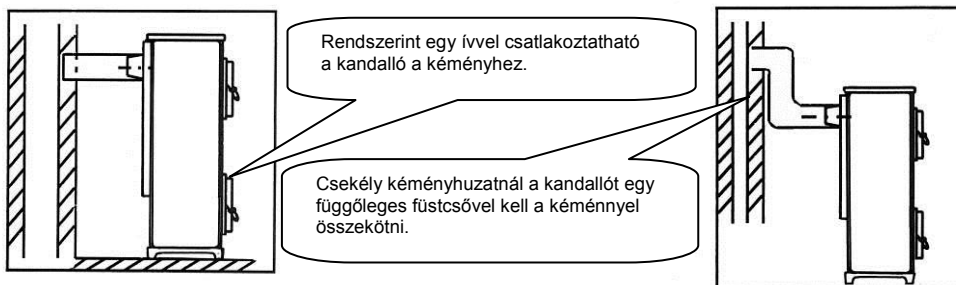
1. min. 20 cm-es távolságban nem éghető anyagból készült, védőcsővel kell ellátni, vagy
2. min. 20 cm-es körzetben nem éghető anyaggal kell burkolni.

Kisebb távolságok akkor engedélyezhetők, ha a kandalló névleges teljesítményen való üzemeléskor, az éghető anyagokból készült berendezéseken a hőmérséklet nem több mint 85°C .

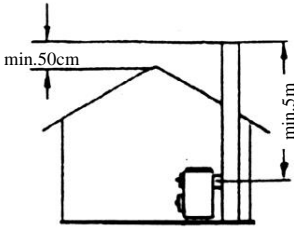
Figyelem!

Az olyan kéménycsatlakozás nem megengedhető, ahol a kémény toldások hossza 5 m-től kevesebb.

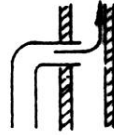
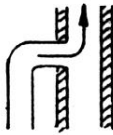
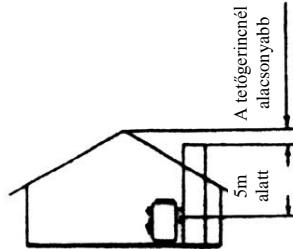
A kandalló csatlakozásához tervbe vett kéményhez maximum 2 további készülék köthető be.



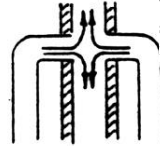
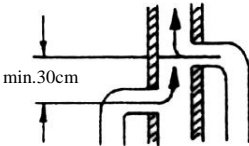
Helyes



Helytelen

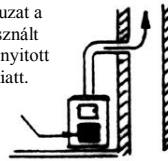
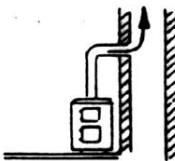


Kémény keresztmetszet
szűkítése túlzottan betolt
füstcső miatt.

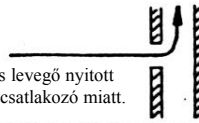


Torlódás az egymással
szembe bevezetett
füstcsövek miatt.

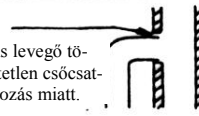
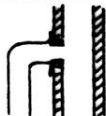
min. 30cm



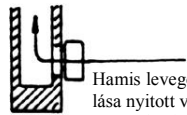
Hibás huzat a
nem használt
tűzhely nyitott
ajtaja miatt.



Fals levegő nyitott
csőcsatlakozó miatt.



Fals levegő tö-
mítetlen csőcsat-
lakozás miatt.



Hamis levegő beáram-
lása nyitott vagy
tömítetlen kémény-
tisztító ajtón
keresztül.

2. HASZNÁLAT

2.1 Üzembe helyezés

Tüzelőanyagok:

A készülék az alábbiakban felsorolt tüzelőanyagokkal használható. Csak ez által biztosítható a „füstszegény” és zavarmentes üzemeltetés valamint a kéményhuzat meghatározott 12 Pa névleges teljesítménye. Csak száraz fát használjon max. 20 % nedvességtartalommal és barnaszénbrikettet.

Tüzelőanyag-fajták	Fűtőérték kb. kJ/kg
Keményfa	19.500
Puhafa	14.600
Barnaszén - brikett	11.500

2. táblázat

Töltési mennyiségek 6 kW:

Hasábfá: max. hossz.: 33 cm, max.: 1-2 hasáb töltésenként kb. 1,4 kg.

Barnaszén – brikett max: 1,7kg (2db)

Töltési mennyiségek 8 kW:

Hasábfá: max. hossz.: 33 cm, max.: 2 hasáb töltésenként kb. 2,0 kg.

Barnaszén – brikett max: 2,2kg (2-3db)

Levegőszabályozó-beállítás:

A primer levegőszabályozó gombnak mindig a jelölés közepénél kell lenni.

Tüzelőanyag		Primerleve gő szabályzó állása	Szekunderleve gő szabályzó	Tüzelőanya g választó állása	Primerleve gő szabályzó állása
		Ajtó lenn	Ajtó fenn	hátlap	Hamujátn lenn
Fa	Névleges teljesítmény	2	2	III	H (fa)
	kicsi teljesítmény	0	2	I	H (fa)
Barna- szén	Névleges teljesítmény	2,5	2	II	K (szén)
	kicsi teljesítmény	0	2	0	K (szén)
Üzemen kívül helyezés		0	0	K (szén)	III
					III

3. táblázat

2.2 Automata levegőszabályozós készülék beállítása:

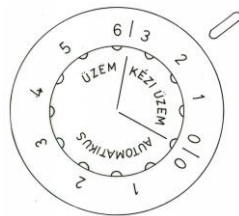
Automata primer levegőszabályzóval ellátott készülékek begyűjtáskor az oldalfalon található szabályzógombot a „KÉZI” szabályzásra, és a 2-es fokozatra kell állítani.

Kézi beállításnál:

1. állás: kis teljesítmény
2. állás: közepes teljesítmény
3. állás: nagy teljesítmény

Kb. 1 óra működés után a gombot az „AUTOMATA” szabályzásra, és a kívánt teljesítménynek megfelelően 1-6 fokozatra állítjuk.

1. állás: legkisebb, 6. állás: legnagyobb teljesítmény.



TILOS környezetszennyező anyagok elégetése a készülékben! A begyűjtáshoz vékony száraz gyűjtóst, faforgácsot vagy grillbegyűjtőt kell felhasználni, de semmi esetben sem szabad folyékony segédanyagot!

ELSŐ BEGYŰJTÁS

- Üzembe helyezés előtt a szállítási biztosítót a felső tüztér falazattól, a tüztéren át el kell távolítani.

Figyelem! Az első begyűjtésnél füst és kellemetlen szagok képződhetnek. Feltétlenül gondoskodjon a helyiség megfelelő szellőzéséről (ablakok és ajtók nyitása), és legalább egy órán át a maximális fűtőteljesítményen fűtsön. Amennyiben az első fűtésnél nem éri el a maximális hőmérsékletet, úgy ezek a jelenségek később is felléphetnek még.

- Az ajtót a fogantyú emelésével nyissa ki (4. kép). Amennyiben a készülék forró, használjon hőálló kesztyűt.
- Állítsa be a primerlevegő szabályozót és tüzelőanyag választót (2., 3., 8. kép) a 3. táblázat alapján
- Helyezzen gyűjtóst vagy faforgácsot a rostélyra (5. kép). Erre először kisebb, majd nagyobb fát tegyen, gyűjtsa meg és zárja vissza az ajtót. Ha a fa élénken ég és kielégítő parázs képződött, tegyen rá újból tüzelőanyagot. Ezután a primerlevegő szabályozót (2., 3., 8. kép) és tüzelőanyag választót a 3. táblázatnak megfelelően be kell állítani

2.3 Fűtési útmutatások

A készüléket csak zárt tüztérajtóval szabad üzemeltetni.

Ezt csak a begyűjtáshoz, a tápláláshoz, vagy a tüztér tisztításakor szabad kinyitni, (egyébként esetleges huzatprobléma lép fel a többi kéménybe csatlakoztatott készülékeknél).

Figyelem!

Az ajtó nyitásakor helytelen kezelés vagy elégtelen kéményhuzat esetén füst keletkezhet. Feltétlenül ügyeljen arra, hogy az ajtót csak lassan szabad kinyitni, először csak résnyire, majd néhány másodperc múlva teljesen. Ezen kívül, ha további tüzelőanyagot akar a tűzre tenni, az ajtó kinyitása előtt már csak a parázság lehet a tüztérben, azaz nem szabad, hogy lángok legyenek láthatók benne.

A szekunder levegő gondoskodik a füstgázban található éghető összetevők utólagos elégetéséről. Ez a környezetet kímélő, füst és koromszegény égést jelenti.

Amennyiben a kandallóját az átmeneti időben üzembe helyezné, akkor ellenőrizze előzetesen a kéményhuzatot, mivel ez magas külső hőmérsékletnél nagyon csekély lehet. E célból tartson egy égő gyufát a kissé nyitott tüzelőajtóban. Ha a lángot nem egyértelműen szívja befelé, akkor a kéményhuzat nem megfelelő. Ennek kiküszöböléséhez a kandallóban, vagy a kémény tisztítónyílásában rövid ideig faforgácsot kell meggyújtani. A rostélyt minden begyűjtás előtt ki kell tisztítani, hogy jó levegőáramlást biztosítsunk az égéshez. A hamuládát rendszeresen üríteni kell (7. kép). Ügyeljen arra, hogy a hamuláda mindig ütközésig be legyen tolvá.

***Figyelem!* A levegő tisztasága és a készülék érdekében ne lépje túl a megadott maximális tüzelőanyag-mennyiségeket, különben fennáll a túlhevülés veszélye, amely a készülék károsodásához vezethet. Az ilyen típusú károk esetén nem vállalunk garanciát. A kandallóknál csak egyrétegű tüzelőanyag-bekészítés megengedett. Alacsonyabb hőteljesítményt csak a tüzelőanyag mennyiségének csökkentésével, és ne az elsődleges levegő csökkentésével próbáljon elérni.**

2.4 Üzemen kívül-helyezés

- A parazsat elhamvasztani és a kályhát lehűlni hagyni.
- A tüzteret és a hamuládát kiüríteni!
- Ajtókat bezárni, primerlevegő szabályozót és tüzelőanyag választót a 3. táblázatnak megfelelően beállítani.
- Hideg állapotban, az üvegre rakódott kormot és szennyeződést vizes szivaccsal lehet eltávolítani, majd szárazra törölni.

2.5 Tisztítás és gondozás

A fűtési időszak befejeztével ajánlatos egy alapos kandalló és füstcső – tisztítás. Ha alábbhagy a hőteljesítmény, vagy a készülék üzemeltetésekor füstöl az szinte mindig a füstjáratok elszennyeződésének következménye. A tisztításhoz a terelőlapot (samott) előre (ferdén felfelé) kell húzni. Ezáltal a füstutak belülről, vagy ha a füstcsövet eltávolítjuk a füstcsonk felől kitisztíthatók. A terelőlapot a tisztítás után ismét teljesen hátra kell tolni!

A rostély hideg állapotban kivethető, tisztítható.

Figyelem!

Minden fűtési periódus után alaposan át kell ellenőrizni a kandallót. Amennyiben javítás vagy felújítás szükséges, forduljon időben a szakszervizhez, megadva készüléke cikk és gyártási számát (lásd a típustáblán).

Ügyeljen arra, hogy semmilyen parázsló, izzó hamumaradvány ne kerüljön a szemégyűjtőbe.

A külső felületek tisztítása csak hideg kályhánál ajánlatos. A felületeket hideg vízzel kell tisztítani, vagy különleges esetekben szappannal, vagy mosogatószerrel és azután szárazra kell törölni.

A hőálló – üveget az első használat előtt tisztítsa meg nedves, tiszta kendővel. Kenjen szét ezután néhány cseppet egy üvegkerámia-tisztítószerből egy konyhai papírral az üveg mindkét oldalán.

A leöblítés és szárazra törlés után a hőálló üveg felületén a láthatatlan filmréteg segít a tisztántartásban és rendszeresen megismételve- megkönnyíti a tisztítást.

A kerámia tisztítása:

A szennyeződés és zsiradék szappannal és vízzel távolítható el.

A zsirkő tisztítása: a zsirkő természetes kő, ezért kis színeltérések normálisak és nem alap a reklamációhoz.

Szennyeződés és zsír szappannal és vízzel kis karcok nedves csiszolópapírral (szemcse 240) távolíthatók el.

Figyelem!

Semmilyen esetben sem szabad súrolószereket, agresszív, vagy karcoló tisztítószereket használni!

2.6 Üzemzavar-okok, elhárításuk

Üzemzavar fajtája	Lehetőséges okai:	Elhárítás:
Szagképződés:	A felhasznált védőfesték kikeményedése Olajmaradékok kigőzölgése	A kandallót a használati utasítás szerint több órán át kis fokozaton üzemeltetni. Ezek után több órára maximális teljesítményre felfűteni.
Túl kevés hő leadás:	Túl kis készülékteljesítményt választottuk	Szakemberrel vizsgáltsuk meg az Ön hősszükségletét.
	Túl csekély a kéményhuzat	A kémény huzatnak min.10 Pa-nak kell lennie. Ellenőrizze a kéményének a tömítettségét, és hogy más, ehhez a kéményhez csatlakozó tűzhelyek ajtajai tömítetten (jól) záródnak. Mindenekelőtt ügyeljen a tömítetlen kéménytisztító becsatlakozásokra.
	Túl hosszú és tömítetlen füstcső.	Az összes füstcsőkötésnek jól tömítettnek és tűzállónak-szigeteltnek kell lennie.
	Tömítetlenség az ajtóüvegnél	Tömítést ellenőrizni, az ajtót jól bezárni. Esetlegesen a tömítő zsinórt felújítani.
	Túl nedves fa használata	Csak jól kiszáritott fát alkalmazzunk.

4. táblázat

Teendők kéménytűz esetén

A kémény nem megfelelő tisztítása esetén, nem megfelelő tüzelőanyag (pl. túl nedves fa) vagy nem megfelelő égési levegő-beállítás esetén kéménytűz keletkezhet. Ebben az esetben zárja el a készüléknél égési levegőt és azonnal hívja a tűzoltókat.

A víz használata az oltáshoz tilos!

3. Műszaki adatok

3.1 Méretraajz, Műszaki jellemzők

		KAMINO 6kW			
Típus megnevezése		OF 604 KAMINO MÁTRA, CSOBÁNC, CLASSIC, NOSZTALGIA	NOSZTALGIA F	KS1096A ELITE AUTOMATA KÁLYHA	
Engedély szám		Ta- 2008/090965-4	R-400610-2	R-400610-2	
Névleges teljesítmény	kW	6			
Füstcső csatlakozás	mm	Ø 120			
Fűtésre ajánlott lég m ³		100-140			
Huzatigény minimum Névleges teljesítménynél	Pa	12	12	12	
Füstgáz átlag paraméter ek	Mennyiség	g/s	7,1	5,0	5,0
	Hőmérsék let (füstcsonk nál mérve)	C°	395 / 395	363 / 394	363 / 394
Hatásfok		%	74 / 73	80 / 78	80 / 78
CO (fa / barnaszén)		%	0,22 / 0,27	0,10 / 0,03	0,10/ 0,03
CO (fa / barnaszén)		Mg/ Nm ³	2750 / 3375	1210 / 390	1210 / 390
Portartalom (13% O ₂)			< 40		

5. táblázat

		KAMINO 8kW	
Típus megnevezése		KAMINO MÁTRA KANDALLÓ; OF 804 NOSZTALGIA/F, OF 804 CLASSIC OF 804 ELITE, WO 109-8 CLIFF	
Engedély szám		R-247495	
Névleges teljesítmény	kW	8	
Füstcső csatlakozás	mm	Ø 120	
Fűtésre ajánlott lég m ³		140-180	
Huzatigény minimum Névleges teljesítménynél	Pa	12	
Füstgáz átlag paraméterek (Fa / Barnaszén)	Mennyiség	Füstgáz átlag paraméterek	6,6 / 7,2
	Hőmérséklet (füstcsőnél mérve)		353 / 366
Hatásfok (Fa / Barnaszén)	%	80,7 / 78,4	
CO (Fa / Barnaszén)	%	0,09 / 0,06	
CO (Fa / Barnaszén)	mg/Nm ₃	1140 / 797	
Portartalom (13% O ₂)	mg/Nm ₃	< 40	

6. táblázat

Magyarázat

1. Öntött vas lap
2. Tüzelőajtó üveggel
3. Hamuajtó
4. Füstcsőcsonk
5. Tüzelőanyag választó („2” = Fa, „1” = Szen) (2. kép)
6. Primer levegőszabályzó (3. kép)
7. Szekunderlevegő szabályzó (8. kép)
8. Tüzelőajtó
9. Zománcozott lemezburkolat
10. Burkolat festett
11. Falazat (1. kép)
12. Rostélymozgató kar (6. kép)
13. Hamuláda
14. Automata szabályzó

A feltüntetett súly- és méretadatok tájékoztató jellegűek!

Cégünk a konstrukció módosításának jogát fenntartja, amennyiben ezek a műszaki színvonalat emelik, vagy a minőséget javítják.

Przedmowa

Drodzy Klienci!

Dziękujemy za Państwa zaufanie i wybranie naszego urządzenia! Podjąłeś właściwą decyzję!

Kupując ten produkt otrzymujesz gwarancję na:

- **dobrą jakość** dzięki użyciu najlepszych i najbardziej sprawdzonych materiałów
- **bezpieczeństwo operacyjne**, które jest kontrolowany zgodnie z normami niemieckimi i europejskimi (oraz zgodnie z normą EN 13240)
- na **długotrwałą żywotność** dzięki swojej solidnej konstrukcji.

Aby cieszyć się nowym kominkiem naprawdę przez długi czas, należy zapoznać się z poniższym podręcznikiem użytkownika. Tutaj znajdziesz wszystkie informacje i dodatkowe porady.

UWAGA!

Przy składaniu zamówienia na części zamienne niezbędne jest podanie numeru części i numeru seryjnego urządzenia wskazanego na tabliczce znamionowej!

Spis treści

Przedmowa	16
Spis treści	16
PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA	17
1. Umieszczenie urządzenia	19
1.1 Przepisy.....	19
1.2 Lokalizacja	19
1.3 Odległości bezpieczeństwa	19
1.4 Podłączenie komina	20
2. UŻYCIE	21
2.1 Instalacja	21
2.2 Ustawienie automatycznego systemu regulacji powietrza:	22
2.3 Instrukcja ogrzewania	23
2.4 Wyłączanie urządzenia	23
2.5 Czyszczenie, konserwacja.....	24
2.6 Awarie, przeciwdziałanie	25
3. Dane techniczne	27
3.1 Rysunek, specyfikacje techniczne	27

PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

1. Urządzenia badano na działanie okresowe według normy EN 13240. lub normy EN 12815
2. Podczas instalowania i podłączania do komina należy przestrzegać przepisów bezpieczeństwa przeciwpożarowego danego kraju. W celu zapewnienia doskonałego działania urządzenia, komin, do którego chcemy podłączyć urządzenie musi znajdować się w idealnym stanie.
3. Przed pierwszą instalacją i podłączeniem do komina należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi, jak również poinformować kompetentnego kominiarza.
4. Podczas ustawiania urządzenia zaleca się używanie czystych rękawic z wełny, by uniknąć późniejszej likwidacji trudnych do usunięcia odcisków palców.
5. Dla zapewnienia świeżego powietrza, oraz dla dobra urządzenia nie należy przekraczać podanych w instrukcji obsługi maksymalnych ilości materiału opałowego i drzwi urządzenia utrzymywać w stanie zamkniętym, ponieważ może powstać zagrożenie przegrzania urządzenia, które może spowodować uszkodzenie urządzenia. W przypadku tego typu szkód nie podejmujemy się napraw w ramach gwarancji.
6. Drzwi urządzenia podczas jego działania muszą być zawsze zamknięte.
7. Dopuszczalne materiały opałowe:
 - naturalny materiał drzewny (o maksymalnej długości 33 cm)
 - ewentualnie bykiety węgla brunatnego (zobacz: instrukcja obsługi).
8. Nie używaj materiałów zapłonowych w płynie. Do zapalania ognia należy używać specjalnego materiału podpałowego lub wełny drzewnej.
9. Zabrania się spalania odpadów, zrębków drzewnych, kory drzewnej, mialu węglowego, odpadów płyt wiórowych, drewna mokrego i nasyconego środkami ochronnymi, kartonu, papieru lub podobnych materiałów.
10. Podczas pierwszego rozpalenia może powstać dym i nieprzyjemny odór. Bezwzględnie zadbaj o odpowiednie przewietrzenie pomieszczenia (otwieranie okien i drzwi) i przynajmniej przez jedną godzinę ogrzewaj na maksymalnej znamionowej wartości grzewczej. Jeśli podczas pierwszego ogrzewania nie osiągniesz maksymalnej temperatury to zjawisko to może wystąpić również później.
11. Elementy obsługi i zespoły regulacyjne należy ustawić zgodnie z zaleceniami instrukcji obsługi. Jeśli urządzenie bardzo się nagrzało, do obsługi używaj narzędzi pomocniczych lub rękawic ochronnych.
12. Podczas otwierania drzwi paleniska, nieprawidłowego działania lub niewystarczającego ciągu komina, może powstać dym. Bezwzględnie zwracaj uwagę, by drzwi paleniska otwierać tylko powoli, najpierw tylko na szczelinę a dopiero później, po upływie kilku sekund otworzyć całkowicie. Oprócz tego, jeśli chcesz dołożyć materiału opałowego do paleniska, to przed otwarciem drzwi w palenisku może być tylko żar, to znaczy, nie może być widoczny płomień.
13. W grzewczym trybie działania okienka wziernikowe i uchwyty mogą się bardzo rozgrzać. Przed tymi niebezpieczeństwami przestrzegaj dzieci i w okresie grzania utrzymuj je z dala od kominka.
14. Zwracaj uwagę, by skrzynia popielnika była zawsze wsunięta do oporu i szczególnie uważaj na to, by nigdy nie wyjmować gorącego popiołu (niebezpieczeństwo pożaru).

15. Aby uniknąć nagłego spalania drewna, upewnij się, żeby paliwa (zwłaszcza drewna) nie palić w sposób nadmiernie ubogi w tlen. Drewno nie powinno być spalane w węgiel drzewny. Przed napełnieniem regulator powietrza powinien być otwarty przez krótki czas.
16. Przed napełnianiem paliwa oraz otwarciem drzwiczek i popielnika upewnij się, że dolne drzwiczki są zamknięte. Niebezpieczeństwo pożaru!
17. W okresie przejściowym może nastąpić obniżenie ciągu komina, w rezultacie czego odprowadzanie powstających gazów jest niedoskonałe. Należy wówczas napełnić kominek mniejszą ilością opału, możliwie wiórami drzewnymi lub wełną drzewną, uruchomić pod kontrolą i w ten sposób ustabilizować ciąg komina. Ruszt zawsze musi być czysty.
18. Po każdym sezonie ogrzewczym warto dokonać przeglądu urządzenia przez fachowca. Również warto dokładnie wyczyścić drogę odprowadzanych gazów i rury.
19. Jeśli zachodzi konieczność dokonania napraw lub renowacji, prosimy o zwrócenie się do dystrybutora – fachowca z odpowiednim wyprzedzeniem, podając numer produktu i numer fabryczny urządzenia. Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych Wamsler.
20. Ponieważ piec/palenisko jest urządzeniem grzewczym na materiał stały, niezbędne do spalania powietrze pobiera z pomieszczenia, w którym się znajduje. Z tego powodu należy dbać, by poprzez szpary znajdujące się obok drzwi i okien zewnętrznych przepływała odpowiednia ilość powietrza. Jest to zapewnione w takim przypadku, jeśli na nominalną wartość grzewczą jednego kW przypada objętość 4 m³. Jeśli objętość ta jest mniejsza wówczas za pomocą otworów powietrznych można stworzyć połączenie powietrzne do spalania z innymi pomieszczeniami (min. 150 cm²).
21. Zwróć uwagę na zachowanie odpowiednich odległości od sprzętu i wyposażenia łatwopalnego zarówno w kierunkach bocznych jak i z tyłu urządzenia. Odległości te znajdziesz w instrukcji obsługi lub w tabeli typu.
22. Przebudowa urządzenia jest zabroniona.
23. Zabronione jest podłączenie do takiego komina, którego wysokość działania jest niższa niż 5 metrów. Do komina wybranego do podłączenia urządzenia możesz podłączyć najwyżej dwa inne urządzenia.
24. W przypadku pożaru komina natychmiast zamknij wszystkie otwory urządzenia i zawiadom straż pożarną. W żadnym wypadku nie próbuj samodzielnie gasić pożaru. Potem bezwzględnie dokonaj kontroli komina przez odpowiedniego fachowca.
25. Zniszczenie urządzenia po zużyciu. Urządzenie nie zawiera niebezpiecznej substancji, dlatego zaleca się demontaż po zużyciu i przetransportowanie poszczególnych elementów do odpowiedniego miejsca składowania odpadów.
26. Po rozpakowaniu pieca przewieź plastikowe i papierowe elementy do odpowiedniego miejsca składowania odpadów. Drewniane składniki można spalić w piecu.

1. Umieszczenie urządzenia

1.1 Przepisy

Przy instalacji kominka oraz podłączenia przewodów spalinowych należy wziąć pod uwagę wymagania dotyczące ochrony przeciwpożarowej oraz odpowiednich przepisów budowlanych.

Aby upewnić się, że kominiek działa poprawnie, komin, do którego chcesz podłączyć urządzenie, musi być w idealnym stanie i musi wytrzymać co najmniej 400°C ciepła.

1.2 Lokalizacja

Piec pobiera powietrze do spalania z pomieszczenia ustawienia, dlatego należy zapewniać wystarczający dopływ powietrza. Należy zapewnić 4 m³ objętości powietrza na każdy kW mocy znamionowej. Dla tego typu pieca oznacza to, że pomieszczenie ustawienia urządzenia musi mieć min. 24 / 32 m³. Jeśli rozmiar pomieszczenia jest mniejszy należy utworzyć otwory wentylacyjne, łączące kolejne pomieszczenia. (Minimalny przekrój połączeń otworów musi wynosić 150 cm²).

1.3 Odległości bezpieczeństwa

Wszystkie łatwopalne urządzenia, meble, materiały dekoracyjne muszą być również chronione przed ciepłem w bezpośrednim sąsiedztwie kominka.

Meble i urządzenia w zakresie spalania

W zakresie promieniowania kominka musi być zachowana **1 metrowa** minimalna odległość między łatwopalnymi przedmiotami, meblami lub materiałami dekoracyjnymi a przednią ścianą kominka.

Odległość bezpieczeństwa może być zmniejszona do **40 cm** jeśli przed obiektem zostanie ustawiony ekran/ochraniacz od promieniowania.

Meble i urządzenia poza zakresem spalania

Ściany za i obok urządzenia nie powinny być wykonane z materiałów łatwopalnych lub pokrytych takimi materiałami jeżeli odległość między urządzeniem a ścianą nie jest zbliżona do wymiarów przedstawionych w **tabeli 1** - dotyczy odległości od tyłu i od przodu. Podobnie w przypadku mebli drewnianych i plastikowych należy przestrzegać odległości bocznej przedstawionej w **tabeli 1**.

Typ	od tyłu	z boku	od przodu
OF 604 Kamino Elite Automatyczny	30 cm	30 cm	80 cm
OF 604 Kamino Mátra/ Csobánc	30 cm	50 cm	80 cm
OF 604 Kamino Nostalgia / Classic	30 cm	50 cm	80cm
OF 604 Kamino Ceramiczny	30 cm	30cm	100 cm
OF 804 Kamino Elite	20 cm	50 cm	80 cm
OF 804 Kamino Nostalgia / Classic	20 cm	50 cm	80cm
OF 804 Kamino Kominiek	20 cm	50 cm	80cm
WO 109-8 Kamino Bully	20 cm	30 cm	80 cm

Tabela 1

Podłoga pod kominkiem

Podłoga wykonana z materiałów łatwopalnych, takich jak dywan, parkiet lub z materiału z korka, musi być chroniona materiałem okładzinowym niepalnym, takim jak materiał ceramiczny, kamienny, szklany lub metalowy w powierzchni **50 cm** przed piecem i **30 cm** z boku.

1.4 Podłączenie komina

Uwaga! Komin przeznaczony do podłączenia musi wytrzymać co najmniej 400°C ciepła. Przed podłączeniem urządzenia należy zawsze skonsultować się z kompetentnym mistrzem kominiarzem i prosić o zgodę.

Elementy połączeniowe i łączące muszą być podłączone zarówno do urządzenia, ale równocześnie muszą być szczelnie i trwale połączone. Przewód spalinowy nie może przeniknąć do wolnego przekroju poprzecznego komina. Elementy połączeniowe między kominem a kominkiem musi mieć ten sam przekrój co rura kominka. Rury, które nie są zabezpieczone termicznie lub nie są prowadzone pionowo, nie powinny być dłuższe niż 1 metr.

Połączenia rur poziomych, dłuższych niż 0,5 m, muszą być podłączone do kominka co najmniej z 10-stopniowym wzrostem. Elementy połączeniowe i łączące kominka muszą się znajdować w odległości co najmniej 40 cm od materiałów łatwopalnych. Jeśli elementy połączeniowe są zaopatrzone w niepalną powłokę o grubości co najmniej 2 cm, odległość od materiałów palnych musi wynosić co najmniej 10 cm.

Elementy połączeniowe, jeśli są przeprowadzone przez urządzenia wykonane z materiałów łatwopalnych

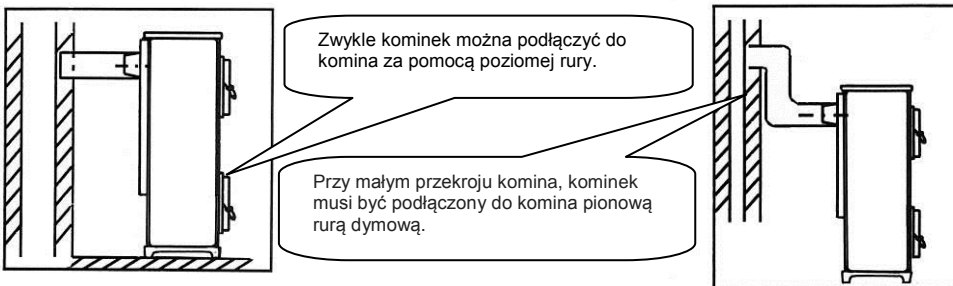
1. powinny być wykonane z niepalnego materiału z rurką ochronną w odległości o 20 cm, lub
2. muszą być pokryte niepalnym materiałem w odległości co najmniej 20 cm od kominka.

Mniejsze odległości mogą być dopuszczalne w przypadku, jeśli piec pracuje z nominalną mocą, a temperatura materiału palnego nie przekracza 85°C.

Uwaga!

Komin wymagany do podłączenia musi mieć przekrój co najmniej 14x14 cm i powinien być co najmniej 4 m wysoki (przy podłączaniu kilku urządzeń nawet powyżej 5 m).

Do tego samego komina mogą być podłączone maksymalnie 2 dodatkowe urządzenia.



2. UŻYCIE

2.1 Instalacja

Paliwa:

Urządzenie może być używane z paliwem wymienionym poniżej. Tylko to może zapewnić "niski poziom dymu", bezawaryjne działanie oraz nominalną moc ciągu komina o określonej wartości 12 Pa. Używaj tylko suchego drewna o maksymalnie 20%-ej wilgotności.

Rodzaje paliw	Wartość grzewcza ok. kJ/kg
Drewna liściaste	19.500
Drewna iglaste	14.600
Brykiety z węgla brunatnego	11.500

Tabela 2.

Poziom napełniania 6 kW:

Drewno: maks. długość.: 33 cm, maks.: ok. 1-2 kłody przy każdym napełnieniu ok. 1,4 kg.

Brykietów z węgla brunatnego maks: 1,7kg (2 szt.)

Poziom napełniania 8 kW:

Drewno: maks. długość.: 33 cm, maks.: 2 kłody przy każdym napełnieniu ok. 2,0 kg.

Brykietów z węgla brunatnego maks: 2,2kg (2-3 szt.)

Ustawienie regulatora powietrza:

Pierwotny regulator powietrza musi się znajdować zawsze w środku oznakowania.

Rodzaj paliwa		Pierwotny regulator powietrza	Wtórny regulator powietrza	Pierwotny regulator powietrza	Pozycja przełącznika a paliwa
		Drzwi dolne	Drzwi górne	Na drzwiach popielnika	Z tyłu pieca
Drewno	Nominalna moc	2	2	III	H (drewno)
	Mała moc	0	2	I	H (drewno)
Brykiet z węgla brunatnego	Nominalna moc	2,5	2	II	K (węgiel)
	Mała moc	0	2	0	K (węgiel)
Wyłączenie urządzenia z operacji		0	0	III	K (węgiel)

Tabela 3

2.2 Ustawienie automatycznego systemu regulacji powietrza:

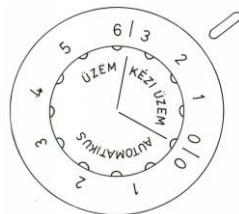
Podczas uruchamiania urządzenia z automatycznym pierwotnym regulatorem powietrza, pokrętko sterowania musi być ustawione na MANUAL, oraz Stopień 2.

Ustawienie ręczne:

- Stopień 1. : mała wydajność
- Stopień 2. : średnia wydajność
- Stopień 3. : duża wydajność

Po około 1-godzinnej pracy należy nacisnąć przycisk "AUTOMATYCZNY" i ustawić na stopnie od 1 do 6 w zależności od wymaganej wydajności.

Stopień 1.: najmniejsza, Stopień 6.: największa wydajność.



ZABRONIONE jest spalanie w urządzeniu materiałów zanieczyszczających środowisko! Użyj cienkiego, suchego drewna, zrębków drewnianych lub podpałki do kominków, ale w żadnym przypadku nie należy używać substancji ciekłych

PIERWSZE ROZPALENIE

Przed pierwszym rozpaleniem wyjmij z pieca elementy transportowe, zabezpieczające szamoty i palenisko.

Uwaga! Podczas pierwszego rozpalenia mogą powstać dymy i nieprzyjemne zapachy. Upewnij się, że pomieszczenie jest odpowiednio wentylowane (otwieranie okien i drzwi) i ogrzewaj przez co najmniej jedną godzinę przy maksymalnej mocy cieplnej. Jeśli nie osiągniesz maksymalnej temperatury przy pierwszym paleniu, zjawiska te mogą wystąpić również później.

- Otwórz drzwi podnosząc uchwyt (Rysunek 4.). Jeśli urządzenie jest gorące użyj rękawic odpornych na ciepło.
- Ustaw pierwotny regulator powietrza oraz przełącznik paliwa (Rysunek 2., 3., 8.) według Tabeli 3.
- Należy umieścić papier lub podpałkę na ruszcie (Rysunek 5.). Na to należy umieścić najpierw lżejsze i cieńsze drewno opałowe, potem większe drewno. Rozpalamy ogień i zamykamy drzwi paleniska. Po pojawieniu się silnego żaru należy umieścić w ogniu grubsze drewno opałowe lub inne paliwa. Następnie ustaw pierwotny regulator powietrza oraz przełącznik paliwa (Rysunek 2., 3., 8.) według Tabeli 3.

2.3 Instrukcja ogrzewania

Urządzenie używaj tylko przy zamkniętych drzwiach paleniska.

Mogą one być otwierane tylko podczas rozpalania, dokładania paliwa lub czyszczeniu kominka (w przeciwnym wypadku może to powodować problemy przy urządzeniach podłączonych do tego samego komina).

Uwaga!

Podczas otwierania drzwi, lub jeśli wystąpi niewłaściwe użytkowanie lub nieodpowiedni ciąg w kominie, może powstać dym. Pamiętaj, aby otworzyć drzwi tylko powoli, najpierw tylko lekko, a po kilku sekundach otwórz je całkowicie. Ponadto, jeśli chcesz dodać więcej paliwa do ognia, przed otwarciem drzwi może znajdować się tylko blask w komorze spalania, tzn. w jego wnętrzu nie może być widocznych płomieni.

Powietrze wtórne zapewnia późniejsze spalanie łatwopalnych składników w spalinach. Oznacza to przyjazne dla środowiska, niskodymowe i niskoemisyjne spalanie.

Jeśli chcesz, aby kominek był użytkowany podczas okresu przejściowego, to najpierw sprawdź ciąg w kominie. Może on być bardzo mały przy wysokich temperaturach zewnętrznych. Aby to zrobić, przytrzymaj palące zapalki w lekko otwartych drzwiach paleniska. Jeśli płomień nie jest wyraźnie zasysany do wewnątrz, to ciąg w kominie jest nieodpowiedni. Aby rozwiązać ten problem, drobne drewno kominkowe powinno być zapalone przez krótki czas w kominku lub w otworze wyczystkowym komina. Ruszt musi być wyczyszczony przed każdym zapłonem, aby zapewnić dobry ciąg do rozpalenia. Popielnik powinien zostać opróżniany regularnie (Rysunek 7.). Upewnij się, że popielnik jest zawsze wsunięty do końca.

Uwaga! Dla czystości powietrza i dla trwałości urządzenia nie należy przekraczać określonych maksymalnych ilości paliwa. W przeciwnym razie istnieje ryzyko przegrzania, co może spowodować uszkodzenie urządzenia. Przy tego typu uszkodzenia nie ponosimy żadnej odpowiedzialności gwarancyjnej. Dopuszcza się tylko spalanie jednowarstwowe. Niższą wydajność cieplną próbuj osiągnąć poprzez zmniejszenie ilości paliwa, a nie poprzez redukcji powietrza pierwotnego.

2.4 Wyłączanie urządzenia

- Zaczekaj zanim płonące drewno zgaśnie i kominek się schłodzi.
- Opróżnij komorę paleniska oraz popielnik !
- Zamknij drzwi paleniska. Następnie ustaw pierwotny regulator powietrza oraz przełącznik paliwa (Rysunek 2., 3., 8.) według Tabeli 3.
- W stanie zimnym, osad i brud na szkłe można usunąć za pomocą wilgotnej gąbki, a następnie wytrzeć do sucha.

2.5 Czyszczenie, konserwacja

Pod koniec sezonu grzewczego zaleca się dokładne czyszczenie kominka i rury dymowej. Jeśli wydajność cieplna się obniża lub urządzenie zacznie dymić, to prawie zawsze jest konsekwencją zanieczyszczenia kanałów spalinowych. Do czyszczenia kominka należy przeciągnąć płytę przegrody (deflektor szamotowy) do przodu (pionowo do góry). Umożliwia to czyszczenie kanału spalinowego od wewnątrz. Można też czyścić je od strony króćca po usunięciu rury dymowej. Płyta przegrody musi być całkowicie wsunięta po czyszczeniu!

Ruszt można wyjąć i czyścić gdy piec jest zimny.

Uwaga!

Po każdym okresie ogrzewania należy dokładnie sprawdzić kominek. Jeśli wymagane są naprawy lub renowacje, skontaktuj się ze specjalistą w danym czasie, podając numer produktu i numer seryjny urządzenia (patrz tabliczka znamionowa). Uważaj, aby nie pozostawić żadnego tłącego się lub gorącego popiołu w koszach na śmiecie.

Czyszczenie powierzchni zewnętrznych jest zalecane tylko w przypadku zimnych kominków. Wyczyść powierzchnie zimną wodą lub, w szczególnych przypadkach, mydłem lub detergentem, a następnie wysusz.

Szkló termoodporne należy wyczyścić wilgotną, czystą szmatką przed pierwszym użyciem. Następnie rozprowadź kilka kropli środka czyszczącego na szklanej ceramice z pomocą ręcznika papierowego po obu stronach szyby.

Po płukaniu i wysuszeniu, na powierzchni szkła żaroodpornego niewidoczna warstwa użytego środka pomaga w utrzymaniu czystości. Regularne powtarzanie tej czynności ułatwia czyszczenie.

Czyszczenie ceramiki:

Zanieczyszczenia i smar można usunąć mydłem i wodą.

Czyszczenie steatytu: steatyt to kamień naturalny, dlatego niewielkie różnice w kolorze są normalne i nie są podstawą do reklamacji.

Zanieczyszczenie i smar można usunąć mydłem i wodą, niewielkie zadrapania można usunąć za pomocą mokrego papieru ściernego (ziarnistość 240).

Uwaga!

W żadnym wypadku nie używaj ściernych środków czyszczących, agresywnych lub drapiących !

2.6 Awarie, przeciwdziałanie

Awaria	Możliwe przyczyny:	Przeciwdziałanie:
Nieprzyjemne zapachy:	Utwardzanie stosowanej farby ochronnej Parowanie pozostałości olejowych	Zgodnie z instrukcją, kominek powinno być używane na małym stopniu przez kilka godzin. Następnie należy nagrzewać na maksymalnej wydajności przez kilka godzin.
Zbyt mało ciepła:	Wybraliśmy urządzenie o zbyt małej mocy	Sprawdź swoje potrzeby ogrzewania ze specjalistą.
	Nieodpowiedni ciąg w kominie	Przepływ powietrza komina musi wynosić co najmniej 10 Pa. Sprawdzić szczelność komina i sprawdzić również czy drzwi od innych urządzeń podłączonych do tego samego komina są szczelnie (dobrze) zamknięte. Należy pamiętać o szczelnych połączeniach komina.
	Zbyt długa i nieszczelnie zamknięta rura dymowa.	Wszystkie rury spalinowe muszą być dobrze uszczelnione i ogniodopusne.
	Niewłaściwe uszczelnienie przy szklanych drzwiach	Sprawdzić szczelność, dobrze zamknąć drzwi. Konieczna jest wymiana na nową uszczelki sznurowej.
	Użycie zbyt mokrego drewna	Używaj tylko dobrze wysuszonego drewna.

Tabela 4.

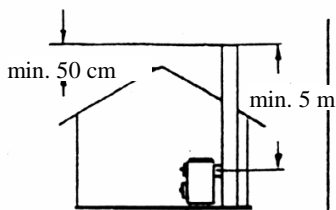
Co zrobić w przypadku pożaru komina?

Jeśli kominek nie jest właściwie czyszczony, lub w przypadku użycia nieprawidłowego paliwa (np. zbyt mokrego drewna) lub wystąpienia nieprawidłowego spalania może nastąpić pożar komina. W tym przypadku należy odciąć powietrze spalania w piecu i niezwłocznie wezwać strażaków.

Zastosowanie wody do gaszenia pożaru jest zabronione !

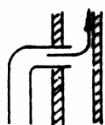
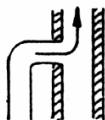
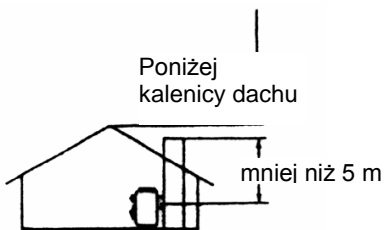
PRAWIDŁOWE

podłączenie do komina

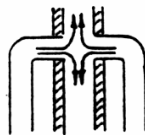
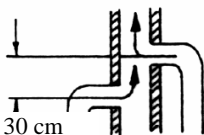


NIEPRAWIDŁOWE

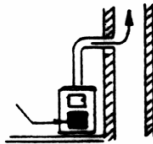
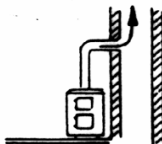
podłączenie do komina



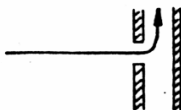
Rura odprowadzająca dym nie może sięgać do wewnętrznego przekroju komina



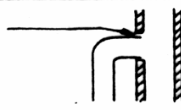
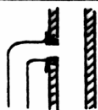
Jeżeli do komina wprowadzona jest większa ilość urządzeń grzewczych, to odległość pomiędzy miejscami wlotu rur do komina musi wynosić przynajmniej 30 cm



„Falszywy ciąg” powietrza spowodowany brakiem, względnie otwartymi drzwiami popielnika nieużywanego urządzenia grzewczego



„Falszywy ciąg” powietrza z powodu otwartego otworu dymnego



„Falszywy ciąg” powietrza z powodu nieuszczelnienia wlotu rury do komina



„Falszywy ciąg” powietrza z powodu otwartych, lub nieuszczelnionych drzwiczek do czyszczenia komina

Rys. nr 1

3. Dane techniczne

3.1 Rysunek, specyfikacje techniczne

		KAMINO 6kW			
Typ kominka		OF 604 KAMINO MÁTRA, CSOBÁNC, CLASSIC, NOSZTALGIA	NOSZTALGIA F	KS-1096A ELITE AUTOMATYCZNY PIEC	
Numer licencji		Ta- 2008/090965-4	R-400610-2	R-400610-2	
Nominalna moc cieplna	kW	6			
Połączenie przewodu rurowego	mm	Ø 120			
Zalecana objętość (m ³) powietrza do ogrzewania		100-140			
Minimalny ciąg komina przy mocy nominalnej	Pa	12	12	12	
Parametry paliw spalinowych (Drewno / Węgiel brunatny)	Wielkość	g/s	7,1	5,0	5,0
	Temperatura spalin na rurze gazów spalinowych	C°	395 / 395	363 / 384	363 / 384
Wydajność		%	74 / 43	80 / 78	78 / 79
CO (Drewno / Węgiel brunatny)		%	0,22 / 0,27	0,10 / 0,03	0,10 / 0,03
CO (Drewno / Węgiel brunatny)		Mg/ Nm ³	2750 / 3375	1210 / 390	1210 / 390
Zawartość pyłu (13% O ₂)			< 40		

Tabela 5

		KAMINO 8kW	
Typ kominka		KAMINO MÁTRA KANDALLÓ; OF 804 NOSZTALGIA/F, OF 804 CLASSIC OF 804 ELITE, WO 109-8 CLIFF	
Numer licencji		R-247495	
Nominalna moc cieplna	kW	8	
Połączenie przewodu rurowego	mm	Ø 120	
Zalecana objętość (m ³) powietrza do ogrzewania		140-180	
Minimalny ciąg komina przy mocy nominalnej		Pa	12
Parametry paliw spalinowych (Drewno / Węgiel brunatny)	Wielkość	Wielkość	6,6 / 7,2
	Temperatura spalin na rurze gazów spalinowych	C°	353 / 366
Wydajność (Drewno / Węgiel brunatny)		%	80,7 / 78,4
CO (Drewno / Węgiel brunatny)		%	0,09 / 0,06
CO (Drewno / Węgiel brunatny)		mg/Nm ³	1140 / 797
Zawartość pyłu (13% O ₂)		mg/Nm ³	< 40

Tabela 6

Objaśnienie

1. Płyta żeliwna
2. Drzwi paleniska ze szkłem
3. Drzwi popielnika
4. Rura spalinowa
5. Przełącznik wyboru paliwa („2” = Drewno, „1” = Węgiel) (Rysunek 2.)
6. Pierwotny regulator powietrza (Rysunek 3.)
7. Wtórny regulator powietrza (Rysunek 8.)
8. Drzwi paleniska
9. Pokrycie emaliowe
10. Pokrycie malowane
11. Szamoty (Rysunek 1.)
12. Dźwignia sterująca rusztu (Rysunek 6.)
13. Popielnik
14. Regulator automatyczny

Podane wielkości i wymiary zostały podane w celach informacyjnych!

Nasza firma zastrzega sobie prawo do modyfikacji konstrukcji produktu, jeśli te modyfikacje podnoszą poziom techniczny lub jakość.

Predslov

Vážený zákazník!

Ďakujeme Vám za Vašu dôveru, že ste si zvolili náš produkt! Rozhodli ste sa správne.

Kúpou tohto produktu získavate záruku:

- použitím najlepších, už osvedčených materiálov **na dobrú kvalitu**
- **na prevádzkovú bezpečnosť**, ktorá bola kontrolovaná podľa nemeckých aj európskych noriem (ako aj noriem EN 13240).
- **na dlhú životnosť**, zabezpečenú robustnou konštrukciou.

Z dôvodu, aby ste sa z vášho nového krbu mohli tešiť po dlhú dobu, musíte si preštudovať nasledujúci návod na používanie. Nájdete v ňom všetky informácie, ako aj niekoľko doplňujúcich typov.

POZOR!

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť číslo položky a výrobné číslo, uvedené na typovom štítku.

Obsah

Előszó	2
Predslov	30
Obsah	30
BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY	31
1.1. Predpisy	33
1.2. Miesto umiestnenia	33
2. 1 Uvedenie do prevádzky	35
2.3. Pokyny pre vykurovanie	37
2.4. Uvedenie mimo prevádzky	37
2.5 Čistenie a údržba	38
2.6 Príčiny prevádzkových porúch, ich odstránenie	39
3. Technické parametre	40
3.1 Rozmerový náčrt, Technické charakteristiky	40

BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

1. Kachle boli vyskúšané na základe štandardu DIN EN 13240 alebo DIN EN 12815 (tabuľka s určením typu).
2. K nastaveniu a k pripojeniu na komín musia sa dodržať protipožiarne nariadenia daného štátu. K dokonalému fungovaniu, komín ku ktorému plánujete pripojenie kachiel, musí byť v dokonalom stave.
3. Pred prvým uvedením kachiel do prevádzky a ich pripojením na komín musí sa dôkladne preštudovať návod k použitiu, a príslušný kominársky majster sa má o tom upovedomiť.
4. Pri nastavení kachiel doporučuje sa použitie čistých bavlnených rukavíc, aby ste predišli odtlačkom prstov, ktoré sa neskôr ťažko odstraňujú.
5. V záujme udržiavania čistého vzduchu a kachiel nesmie sa prestupovať maximálne množstvo paliva, ktoré je uvedené v návode na obsluhu a dvere kachiel majú byť zatvorené, lebo ináč hrozí nebezpečenstvo ich prehriatia, čo môže viesť k ich poškodeniu. V prípade škôd takéhoto typu nepreberáme záruku.
6. Dvere zariadenia majú byť vždy zatvorené počas prevádzky
7. Povolené druhy palív:
 - Prirodzené drevo (s max. dĺžkou 33 cm)
 - Prípadne brikety z hnedého uhlia (viď návod na obsluhu)
8. Nepoužívajte kvapalinový horľavý materiál. K zapáleniu ohňa má sa používať špeciálny zapalovací materiál alebo drevitá vlna.
9. Zakazuje sa spaľovanie odpadkov, jemných triesok dreva, kôry stromov, drobných zvyškov uhlia, zvyškov trieskových dosiek, vlhkého dreva a dreva ošetrovaného prostriedkom na ochranu, papiera a lepenkového papiera alebo podobných materiálov.
10. Pri prvom zakúrení môže vzniknúť dym a nepríjemný zápach. Bezpodmienečne postarajte sa o vhodné prevetranie miestnosti (otváranie dverí a okien), a aspoň počas jednej hodiny vykonávajte kúrenie s maximálnou menovitou hodnotou kúrenia. Ak pri prvom zakúrení nedosahujete maximálnu teplotu, tak tieto zjavy môžu vystupovať aj neskôr.
11. Obsluhovacie prvky a nastavovacie jednotky sa majú nastavovať v zhode s popisom v návode na obsluhu. Ak sa kachle veľmi prehriali, používajte k ich obsluhu pomocné prostriedky alebo ochranné rukavice.
12. Pri otváraní prikladacích dvierok, v prípade nesprávneho fungovania alebo nedostatočného ťahu komína môže vzniknúť dym. Dôrazne dbajte nato, aby ste prikladacie dvierka kachiel otvárali len pomaly, opatrne, najprv len na kúsok, potom po niekoľkých sekundách celkom. Okrem toho, keď chcete priložiť ďalšie palivo do kachiel, pred otvorením prikladacích dvierok môže byť v spaľovacom priestore len pahreba, to znamená nie je prípustné, aby boli viditeľné plamene.
13. Počas kúrenia povrch kachiel, kontrolné okná a rukoväte sa môžu veľmi rozhriať. Upozornite deti na toto nebezpečenie a počas kúrenia držte ich vo vhodnej vzdialenosti od kachiel.
14. Dbajte nato, aby popolníková nádoba vždy bola zasunutá do nárazu a obzvlášť dbajte nato, aby ste nikdy nevyberali prehriaty popol (nebezpečenie požiaru).

15. Pre zabránenie náhleho zhorenia dbajte na to, aby palivo (najmä drevo) nikdy nebolo spaľované spôsobom s prílišným nedostatkom kyslíka. Drevo sa nesmie spaľovať zuhoľnateným spôsobom. Pred doplnením paliva je potrebné regulátor vzduchu otvoriť na krátku dobu.
16. Pred opätovným naplnením paliva, respektíve pred otvorením dvier paliva a dvier popola skontrolujte, či je spodná zásuvka na skladovanie paliva zatvorená. Nebezpečenstvo požiaru!
17. V prechodnom období ťah komína môže sa znížiť, v dôsledku čoho odsávanie vznikajúcich plynov nie je dokonalé. V takom prípade sa majú kachle naložiť s menším množstvom paliva, podľa možnosti s drevnými trieskami alebo drevitou vlnou, kachle sa majú uviesť do prevádzky pri kontrole a takto sa má stabilizovať ťah komína. Mriežka spaľovacieho priestoru má byť vždy čistá.
18. Po každej vykurovacej sezóne oplatí sa prehliadka kachiel odborníkom. Tiež sa doporučuje dôkladné vyčistenie dymovodu a aj dymových rúr.
19. Ak sa majú vykonať opravy alebo obnovenia, prosím obráťte sa včas na Vášho odborného obchodníka s udaním presného čísla artiklu a výrobného čísla. Len pôvodné súčiastky Wamsler sa smú používať.
20. Keďže sa tu jedná o kachle/sporák s tuhým palivom, ktoré odoberajú vzduch potrebný k horeniu z okolitej miestnosti, je nutné postarať sa o to, aby sa dostatočné množstvo vzduchu mohlo dostať cez štrbiny pri oknách a vonkajších dverách. To je zaistené v tom prípade, ak na menovitú hodnotu vykurovania o 1 kW pripadajú 4 m³ vzduchu. Ak je tento objem vzduchu menší, tak pomocou vzdušných otvorov sa má vytvoriť k spaľovaniu vzdušné spojenie s inými miestnosťami (min. 150cm²).
21. Dbajte nato, aby bola zaistená vzdialenosť zariadenia od horľavých častí a materiálov v bočnom a v zadnom smere. Údaje k týmto vzdialenostiam si nájdete v návode na obsluhu alebo v typovej tabuľke.
22. Zakazuje sa modifikácia kachiel'.
23. Zakazuje sa pripojenie na taký komín, ktorého účinná výška je nižšia od 5 metrov. Na komín, učený k pripojeniu kachiel' je možné max. dve ďalšie vykurovacie spotrebiče pripojiť.
24. V prípade ohňa v komíne uzavrite ihneď všetky otvory na kachliach, a informujte o tom požiarnikov. V žiadnom prípade nepokúšajte sa o hasenie ohňa. Následne nevyhnutne nechajte skontrolovať komín odborníkom.
25. Likvidácia zariadenia po opotrebovaní. Zariadenie neobsahuje nebezpečné látky, preto navrhujeme, aby ste ho po opotrebovaní rozobrali a jednotlivé prvky odviezli na vhodné miesto pre uloženie odpadu.
26. Po vybalení krbu plastové a papierové prvky odveďte na vhodné miesto pre uloženie odpadu, drevené časti spálte.

1. UMIESTNENIE

1.1. Predpisy

Pri umiestnení, pri pripojení na strane dymovodu prihladajte na protipožiarne opatrenia vzťahujúcich sa jednotlivých stavebných nariadení.

V záujme bezchybného fungovania vášho krbu musí byť komín, do ktorého chcete zariadenie pripojiť, v bezchybnom stave a musí odolávať tepelnému zaťaženiu minimálne 400°C.

1.2. Miesto umiestnenia

Nakoľko krb odoberá vzduch potrebný pre horenie z miestnosti, v ktorej je umiestnený, preto je potrebné zabezpečiť nepretržité dopĺňanie dostatočného množstva vzduchu. Zabezpečte, aby pripadalo 4 m³ vzduchového objemu na každý jeden kW menovitého výkonu. Ohľadom tohto krbu to znamená, že miestnosť umiestnenia musí mať minimálne 24 / 32 m³. Ak by boli rozmery menšie, vetracie otvory je potrebné vytvoriť vzájomným otvorením iných miestností. (Minimálny rozmer spojovacích miestností 150 cm³)

1.3. Vzďialenosti

Každé horľivé zariadenie, nábytok, alebo aj napr. dekoračné materiály je potrebné v bezprostrednej blízkosti krbu chrániť od tepelných vplyvov.

Predmety zariadenia v oblasti žiarenia

V oblasti žiarenia je potrebné dodržiavať vzdialenosť minimálne **1m** od horľavých materiálov, nábytku, alebo napríklad od dekoračných materiálov a prednej plochy krbu.

Bezpečnostná vzdialenosť sa môže znížiť na **40 cm**, ak sa pred chránený predmet umiestni zábrana žiarenia.

Predmety zariadenia mimo oblasti žiarenia

Steny za a vedľa zariadenia nesmú byť vyhotovené z horiacich materiálov, alebo nesmú byť pokryté takýmito materiálmi, s výnimkou, ak medzi prístrojom a stenou sa nenachádza z boku vzdialenosť „**Tabuľka č. 1.**“ a vzadu „**Tabuľka č. 1.**“.

V prípade dreveného a plastového nábytku je potrebné udržiavať bočnú vzdialenosť „**Tabuľka 1**“.

Typ	vzadu	na boku	vpredu
OF 604 Kamino Elite Automata	30 cm	30 cm	80 cm
OF 604 Kamino Mátra/ Csobánc	30 cm	50 cm	80 cm
OF 604 Kamino Nosztalgia / Classic	30 cm	50 cm	80 cm
OF 604 Kamino Kerámia	30 cm	30 cm	100 cm
OF 804 Kamino Elite	20 cm	50 cm	80 cm
OF 804 Kamino Nosztalgia / Classic	20 cm	50 cm	80 cm
OF 804 Kamino Kandalló	20 cm	50 cm	80 cm
WO 109-8 Kamino Bully	20 cm	30 cm	80 cm

Tabuľka č. 1.

Podlaha pod krbom

Podlahu vyhotovenú z horiacich materiálov, ako sú napr. koberec, parkety, alebo korok, je potrebné pod krbom, respektíve pred ohniskovým priestorom do vzdialenosti **50 cm** a na boku do vzdialenosti **30 cm** chrániť krytom z nehorľavého materiálu, ako sú napr. keramika, kameň, sklenená podlaha, alebo kov.

1.4 Komínové pripojenie

Pozor! Komín určený na pripojenie musí odolávať tepelnému zaťaženiu minimálne 400°C. Pred pripojením komína je potrebné v každom prípade vyžiadať radu od príslušného kominára.

Pripojovacie a zapojovacie prvky musia byť pripojené tak k prístroju, ako aj vzájomne k sebe dobre tesnené a trvalým spôsobom. Dymovod nesmie zasahovať do voľného prierezu komína. Spojovacie prvky medzi komínom a krbom musia mať rovnaký priemer, ako výstup rúry krbu. Rúry, ktoré nie sú tepelne chránené, alebo nevedú zvisle, nesmú byť dlhšie ako 1 meter.

Vodorovné pripojovacie prvky rúrovodov, ktoré sú dlhšie ako 0,5 m, ku krbu musia byť pripojené s 10 stupňovým stúpaním. Pripojovacie prvky krbu musia byť vo vzdialenosti min. 40 cm od horľavých materiálov. Ak sú spojovacie prvky opatrené min.

2 cm hrubým nehorľavým obalom, ich vzdialenosť od horľavých látok môže byť min. 10 cm.

Spojovacie prvky, ktoré vedú cez zariadenia vyhotovené z horľavých materiálov

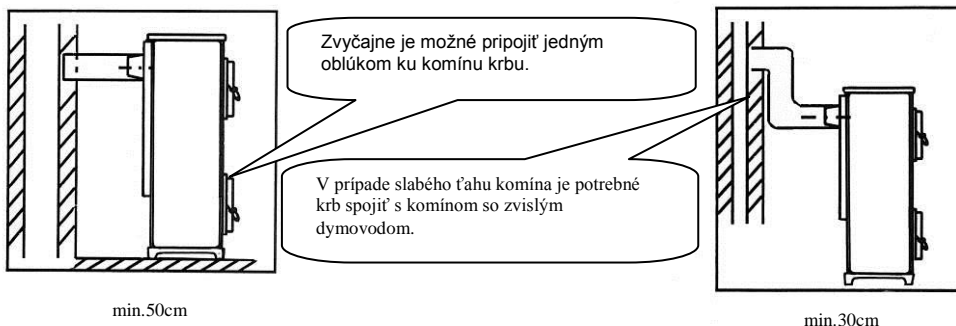
1. je potrebné opatriť vo vzdialenosti min. 20 cm ochrannou rúrou, vyhotovenou z nehorľavého materiálu, alebo
2. ich je potrebné v okruhu min 20 cm pokryť nehorľavým materiálom.

Menšie vzdialenosti je možné povoliť vtedy, ak pri prevádzkovaní krbu a menovitom výkone, je teplota na zariadeniach vyhotovených z horľavých materiálov nie väčšia ako 85°C.

Pozor!

Také komínové pripojenie nie je prípustné, kde je dĺžka komínových pripojení menšia ako 5 m.

Do komína, projektovaného pre pripojenie krbu je možné pripojiť maximálne 2 ďalšie prístroje.



2. POUŽÍVANIE

2. 1 Uvedenie do prevádzky

Palivá:

Zariadenie je možné používať s palivami uvedenými nižšie. Len prostredníctvom toho je možné zabezpečiť bezporuchový režim „chudobný na dym“, ako aj stanovený menovitý výkon ťahu komína 12 Pa. Používajte len suché drevo s maximálnou vlhkosťou 20% a brikety z hnedého uhlia.

Druhy palív	Vykurovacia hodnota pribl. kJ/kg
Tvrde drevo	19.500
Mäkké drevo	14.600
Brikety z hnedého uhlia	11.500

Tabuľka č. 2.

Množstvo paliva 6 kW:

Drevené kláty: max. dĺžka: 33 cm, max.: 1-2 kláty za náplň pribl. 1,4 kg.

Brikety z hnedého uhlia max: 1,7 kg (2 ks)

Množstvo paliva 8 kW:

Drevené kláty: max. dĺžka: 33 cm, max.: 2 kláty za náplň pribl. 2,0 kg.

Brikety z hnedého uhlia max: 2,2 kg (2-3 ks)

Nastavenie regulátora vzduchu:

Regulátor primárneho vzduchu musí byť vždy v strede označenia.

Palivo		Postavenie regulátora primárneho vzduchu	Regulátor sekundárneho vzduchu	Postavenie voliča paliva	Postavenie regulátora primárneho vzduchu
		Dvere dole	Dvere hore	zadná strana	Dvierka popola dole
Drevo	Menovitý výkon	2	2	III	H (drevo)
	nízky výkon	0	2	I	H (drevo)
Hnedé uhlie	Menovitý výkon	2,5	2	II	K (uhlie)
	nízky výkon	0	2	0	K (uhlie)
Uvedenie mimo prevádzky		0	0	K (uhlie)	III
					III

Tabuľka č. 3.

2.2. Nastavenie prístroja s automatickou reguláciou vzduchu:

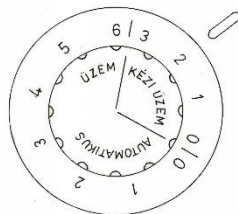
Pri zapáľovaní zariadení vybavených automatickou reguláciou primárneho vzduchu je potrebné bočný regulátor nachádzajúci sa na boku umiestniť na „MANUÁLNU“ reguláciu a na stupeň 2.

V prípade ručného nastavenia:

1. Poloha nízky výkon
2. Poloha stredný výkon
3. Poloha vysoký výkon

Po uplynutí pribl. 1 hodiny nastavte zariadenie na „AUTOMATICKÚ“ reguláciu a v súlade s požadovaným výkonom na stupeň 1-6.

1. poloha: najnižší, 6. poloha: najvyšší výkon.



Je **ZAKÁZANÉ** v prístroji spaľovať látky znečisťujúce životné prostredie! K zapáľovaniu používajte tenké, suché zapáľovacie drevo, drevené hoblíny, grilový zapáľovač, ale v žiadnom prípade sa nesmie použiť tekutá pomocná látka!

PRVÉ ZAPÁLENIE

- Pred uvedením do prevádzky odstráňte zabezpečenie počas prepravy zo steny hornej ohniskovej komory cez ohniskovú komoru.

Pozor! Pri prvom zapálení môže vznikáť dym a nepríjemné pachy. Bezpodmienečne zabezpečte vhodné vetranie v miestnosti (otvorenie okien a dverí) a vykurojte aspoň po dobu jednej hodiny na maximálnom vykurovacom výkone. Keď v prípade prvého dymu nedosiahnete maximálny vykurovací výkon, tieto javy môžu vzniknúť ešte aj neskôr.

- Dvere otvorte nadvihnutím kľučky (obrázok č. 4.). Ak je zariadenie horúce, použite rukavice odolné voči teplu.
- Nastavte regulátor primárneho vzduchu a volič paliva (obrázok 2., 3., 8.,) podľa tabuľky č. 3.
- Umiestnite na mreže podpalok alebo triesky na podpalovanie (obrázok č. 5.). Na to položte najprv menšie, potom väčšie drevo, zapáľte a uzatvorte dvere späť. Ak drevo sviežo horí a vytvorilo sa dostatočné množstvo uhlíkov, opäť naň položte palivo. Následne nastavte regulátor primárneho vzduchu (2., 3., a 8., obrázok) a volič paliva v súlade s tabuľkou č. 3.

2.3. Pokyny pre vykurovanie

Zariadenie sa smie prevádzkovať len pri zatvorených dverách ohniskovej komory. Tie sa smú otvoriť len pri zapaľovaní ohňa, pridávaní paliva alebo čistení ohniska (v inom prípade môže vzniknúť problém s ťahom v prípade ostatných zariadení pripojených do komína).

Pozor!

Pri otvorení dverí môže pri nesprávnej manipulácii alebo nedostatočnom ťahu komína vzniknúť dym. V každom prípade dbajte na to, že dvere sa smú otvoriť len pomaly, najprv len trochu, následne po niekoľkých sekundách úplne. Okrem toho, ak na oheň chcete položiť ďalšie palivo, pred otvorením dverí môže v ohniskovom priestore zostať už len uhlíkové lôžko, t.j. nesmú byť v ňom viditeľné plamene.

Sekundárny vzduch zabezpečuje následné spálenie horľavých zložiek, nachádzajúcich sa v dymovom plyne. To znamená horenie šetrné k životnému prostrediu, bez dymu a s malým množstvom sadze.

Ak by ste svoj krb uviedli do prevádzky v prechodnom období, predbežne skontrolujte ťah komína, nakoľko ten môže byť pri vysokej vonkajšej teplote veľmi nízky. S týmto cieľom podržte horiacu zápalku pri trocha pootvorených palivových dverách. Ak plameň nie je jednoznačne ťahaný smerom dnu, ťah komína nie je dostatočný. Pre nápravu je potrebné v krbe alebo v čistiacom otvore komína na krátky čas zapáliť drevené triesky. Mreže je potrebné pred každým zapálením ohňa vyčistiť, aby sme pre horenie zabezpečili dobré prúdenie vzduchu. Debničku s popolom je potrebné pravidelne vyprázdňovať (obrázok č. 7.). Dbajte na to, aby bola debnička na popol vždy zatlačená až na doraz.

Pozor! V záujme čistoty vzduchu a zariadenia neprekračujte uvedené maximálne množstvo paliva, v opačnom prípade nastáva nebezpečenstvo prehriatia, čo môže viesť k poškodeniu zariadenia. V prípade škôd takéhoto typu neposkytujeme garanciu. V prípade krbov je povolená len jednovrstvová príprava paliva. Nižší tepelný výkon sa snažte dosiahnuť len znížením množstva paliva a nie znížením množstva primárneho vzduchu.

2.4. Uvedenie mimo prevádzky

- Nechajte uhlíky zhorieť a krb vychladnúť.
- Vyprázdnite ohniskový priestor a nádobu na popol!
- Zatvorte dvere a regulátor primárneho vzduchu a volič paliva nastavte v súlade s tabuľkou č. 3.
- V studenom stave je možné odstrániť sadzu a nečistoty, usadené na skle vlhkou špongiou, následne utrite do sucha.

2.5 Čistenie a údržba

Po ukončení vykurovacieho obdobia sa odporúča dôkladné prečistenie krbu aj dymovodu. Ak tepelný výkon klesne, alebo zariadenie pri prevádzke dymí, to je skoro v každom prípade dôsledkom znečistenia dymovodov. Pre čistenie potiahnite usmerňovaciu dosku (šamot) smerom dopredu (šikmo smerom hore). Tým je možné dymovody vyčistiť zvnútra, alebo po odstránení dymovodu, zo strany výstupu dymovodu. Po čistení je potrebné usmerňovaciu dosku posunúť opäť dozadu!

Mreže je možné v studenom stave vybrať a vyčistiť.

Pozor!

Po každej vykurovacej perióde je potrebné krb dôkladne skontrolovať. Ak je potrebná oprava alebo rekonštrukcia, v čas sa obráťte na odborný servis, uveďte číslo položky a výrobné číslo svojho zariadenia (viď na typovom štítku).

Dbajte na to, aby sa do popolnice nedostal žiaden žieravý kus popola.

Čistenie vonkajších povrchov odporúčame len v prípade studených kachlí. Povrch očistite suchou handrou.

Krbové sklo pred prvým použitím očistite vlhkou, čistou utierkou. Na oboch stranách skla rozotrite kuchynskou utierkou niekoľko kvapiek prípravku na čistenie sklenenej keramiky.

Po opláchnutí a utretí do sucha, neviditeľná vrstva filmu na povrchu žiaruvzdorného skla pomôže pri udržiavaní čistoty, a po pravidelnom opakovaní uľahčí čistenie.

Čistenie keramiky:

Nečistotu a masť je možné odstrániť mydlom a vodou.

Čistenie steatitu: steatit je prírodný kameň, preto sa môžu vyskytnúť menšie farebné odlišnosti, nie je to dôvod na reklamáciu.

Nečistoty a tuk je možné odstrániť mydlom a vodou, menšie škrabance vlhkým brúsnym papierom (zrornosť 240).

Pozor!

V žiadnom prípade nepoužívajte abrazívne látky, agresívne alebo škrabajúce čistiace prostriedky!

2.6 Príčiny prevádzkových porúch, ich odstránenie

Druh prevádzkovej poruchy	Možné príčiny:	Odstránenie:
Vznik zápachu:	Vytvrdenie použitých olejových farieb, Vyparenie sa zvyškov olejov	Prevádzkujte krb podľa návodu na použitie po dobu niekoľkých hodín na malom výkone. Následne ho na niekoľko hodín rozkúrite na maximálny výkon.
Odozdávanie príliš malého množstva tepla:	Zvolili sme príliš malý výkon zariadenia	Vašu tepelnú potrebu musí preskúmať odborník.
	Príliš nízky ťah komína	Ťah komína musí byť minimálne 10 Pa. Skontrolujte tesnosť svojho komína a či sa dvere iných ohnísk, pripojených k tomuto istému komínu uzatvárajú dobre utesnené. V každom prípade dbajte na pripojenie neutesneného otvoru na čistenie komína.
	Príliš dlhý a neutesnený dymovod.	Všetky spojenia dymovodu musia byť dobre utesnené a ohňovzdorné.
	Netesnosť pri skle dvier	Skontrolujte tesnenie, dobre uzatvorte dvere. Prípadne obnovte tesniac šnúru.
	Používate príliš mokré drevo	Používajte len dobre vysušené drevo

Tabuľka č. 4.

Pokyny pri požiari komína

V prípade nevhodne vyčisteného komína, použitia nevhodného paliva (napr. príliš mokré drevo), alebo pri nevhodnom nastavení vzduchu pre horenie môže vzniknúť komínový požiar. V tom prípade uzatvorte vzduch pre horenie v zariadení a zavolajte požiarnikov.

Pre hasenie je zakázané použiť vodu!

3. Technické parametre

3.1 Rozmerový náčrt, Technické charakteristiky

		KAMINO 6kW			
Typový názov		OF 604 KAMINO MÁTRA, CSOBÁNC, CLASSIC, NOSZTALGIA	NOSZTALGIA F	KS1096A ELITE AUTOMATICKÉ KACHLE	
Číslo povolenia		Ta- 2008/090965-4	R-400610-2	R-400610-2	
Menovitý výkon	kW	6			
Pripojenie dymovodu	mm	Ø 120			
Priestorový objem vzduchu odporúčaný pre vykurovanie v m ³		100-140			
Minimálne požiadavky na ťah Pri menovitom výkone	Pa	12	12	12	
Dymový plyn priemerné parametre	Množstvo	g/s	7,1	5,0	5,0
	Teplota (meraná pri vývode dymovodu)	°C	395 / 395	363 / 384	363 / 384
Účinnosť		%	74 / 73	80 / 78	74 / 71
CO (drevo / hnedé uhlie)		%	0,22 / 0,27	0,10 / 0,03	0,10 / 0,03
CO (drevo / hnedé uhlie)		Mg/ Nm ³	2750 / 3375	1210 / 390	1210 / 390
Obsah prachu (13% O ₂)			< 40		

Tabuľka č. 5.

		KAMINO 8 kW	
Typový názov		KAMINO MÁTRA KANDALLÓ; OF 804 NOSZTALGIA/F, OF 804 CLASSIC OF 804 ELITE, WO 109-8 CLIFF	
Číslo povolenia		R-247495	
Menovitý výkon	kW	8	
Pripojenie dymovodu	mm	Ø 120	
Priestorový objem vzduchu odporúčaný pre vykurovanie v m ³		140-180	
Minimálne požiadavky na ťah Pri menovitom výkone	Pa	12	
Dymový plyn priemerné parametre (Drevo / hnedé uhlie)	Množstvo	Priemerné parametre dymového plynu	6,6 / 7,2
	Teplota (meraná pri vývode dymovodu)		353 / 366
Účinnosť (Drevo / hnedé uhlie)	%	80,7 / 78,4	
CO (Drevo / hnedé uhlie)	%	0,09 / 0,06	
CO (Drevo / hnedé uhlie)	mg/Nm ₃	1140 / 797	
Obsah prachu (13% O ₂)	mg/Nm ₃	< 40	

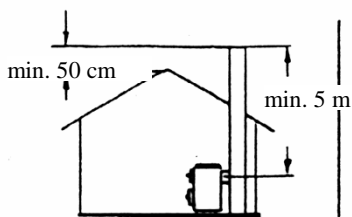
Tabuľka č. 6.

Vysvetlivky

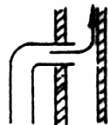
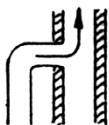
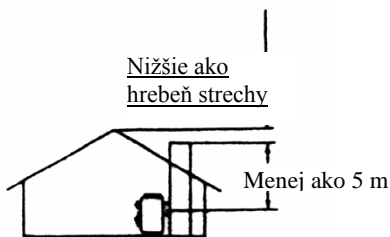
1. Liatinová doska
2. Krbové dvere so sklom
3. Popolníková dvierka
4. Vývod dymovej rúry
5. Volič paliva („2” = Drevo, „1” = Uhlie) (Obrázok č. 2)
6. Regulácia primárneho vzduchu (Obrázok č. 3.)
7. Regulácia sekundárneho vzduchu (Obrázok č. 8.)
8. Nakladacie dvierka
9. Kryt zo smaltovaného plechu
10. Natretý kryt
11. Vypln (Obrázok č. 1.)
12. Otáčanie roštu (Obrázok č. 6.)
13. Popolník
14. Automatický regulátor

**Uvedené hmotnostné a rozmerové údaje sú informačného charakteru!
Naša spoločnosť si vyhradzuje právo modifikácie konštrukcie, ak tie zvyšujú
technickú úroveň alebo zlepšujú kvalitu.**

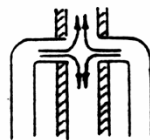
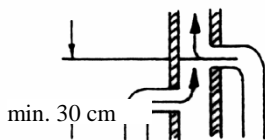
SPRÁVNE



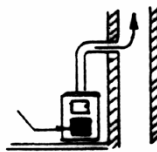
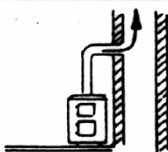
NESPRÁVNE



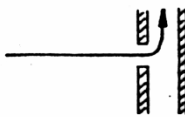
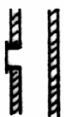
Dymovod nesmie zasahovať do vnútorného prierezu komína



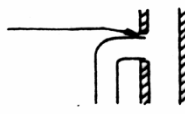
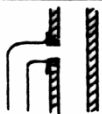
Ak je do komína zapojených viac vykurovacích zariadení, miesta zapojenia majú byť od seba vzdialené minimálne vo vzdialenosti 30 cm



Vniknutie falošného vzduchu cez otvorené popolové dvierka nepoužívaného zariadenia



Vniknutie falošného vzduchu cez otvorený dymovod



Vniknutie falošného vzduchu kvôli neutesnenému zapojeniu



Vniknutie falošného vzduchu cez otvorený, alebo neutesnený čistiaci otvor

Předmluva

Vážený zákazník!

Děkujeme Vám za Vaši důvěru, že jste si zvolili náš produkt! Rozhodli jste se správně.

Koupí tohoto produktu získáváte záruku:

- použitím nejlepších, už osvědčených materiálů **na dobrou kvalitu**
- **na provozní bezpečnost**, která byla kontrolována podle německých i evropských norem (jakož i norem EN 13240).
- **na dlouhou životnost**, zabezpečenou robustní konstrukcí.

Z důvodu, abyste z vašeho nového krbu mohli těšit po dlouhou dobu, musíte si prostudovat následující návod k použití. Najdete v něm všechny informace, jakož i několik doplňujících typů.

POZOR!

Při objednávání náhradních dílů je třeba uvést číslo položky a výrobní číslo, uvedené na typovém štítku.

Obsah

Předmluva	44
Obsah.....	44
BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY	45
1.1. Předpisy.....	47
1.2. Místo umístění.....	47
2. 1 Uvedení do provozu	49
2.3. Pokyny pro vytápění.....	51
2.4. Uvedení mimo provoz	51
2.5 Čištění a péče.....	52
2.6 Příčiny provozních poruch , jejich odstranění.....	53
3. Technické parametry.....	54
3.1 Rozměrový náčrt, Technické charakteristiky.....	54

BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY

1. Zařízení bylo vyzkoušené (tabulka s určením typu) na základě standardu DIN EN 13240 anebo DIN EN 12815
2. K nastavení a k připojení ke komínu se vyžaduje dodržení protipožárních nařízení daného státu. K dokonalému fungování zařízení, musí být komín, ke kterému plánujete připojení zařízení, v dokonalém stavě.
3. Před prvním uvedením zařízení do provozu a jeho připojením ke komínu se musí důkladně prostudovat návod k použití, a příslušný mistr kominík se má informovat.
4. Při nastavení zařízení se doporučuje použití čistých vlněných rukavic, aby jsme zamezili otiskům prstů, které se později těžko odstraňují.
5. V zájmu udržování čistého vzduchu a čistého zařízení nesmí se přestupovat maximální množství paliva, které je uvedeno v návodě k použití, dvířka zařízení mají být zavřené, jinak hrozí nebezpečí přílišného topení, což může vést k poškození zařízení. V případě škod takového typu neposkytujeme záruku.
6. V průběhu provozu dveře zařízení mají být vždy zavřené.
7. Povolené paliva:
 - a. Přírozené dřevo (s max. délkou 35 cm)
 - b. Případně brikety z hnědého uhlí (viz návod k použití)
8. Nepoužívejte kapalný hořlavý materiál. K zapálení ohně se má používat speciální zapalovací materiál anebo dřevitá vlna.
9. Zakazuje se spalování odpadků, jemných třísek dřeva, kůry stromů, drobných zbytků uhlí, zbytků třísek desek, vlhkého dřeva a dřeva ošetřovaného prostředkem na jeho ochranu, papíru a kartonového papíru anebo podobných materiálů.
10. Při prvním zatopení může vzniknout kouř a nepříjemný zápach. Bezpodmínečně se postarejte o vhodné provětrání místnosti (otevírání dveří a oken), a aspoň v průběhu jedné hodiny vykonávejte topení při jmenovité hodnotě topení. Pokud při prvním zatopení nedosahujete maximální teploty, tak tyto zjevy se mohou vytvořit také později.
11. Prvky obsluhy a nastavovací jednotky se mají nastavit ve shodě s popisem v návodu k použití. Když se zařízení velmi prohřívá, používejte k jeho obsluze pomocné prostředky anebo ochranné rukavice.
12. Při otevírání dveří, v případě nesprávného fungování anebo nedostatečného průvanu komínu může vznikat kouř. Důrazně dbejte nato, aby jste dveřní zařízení otevírali jenom pomalu, opatrně, nejdřív jenom na kousek, pak po několika vteřinách celé. Kromě toho, když chcete přiložit další palivo do kamen, před otevíráním dveří mohou být v ohnisku jenom uhlíky, to znamená není přípustné, aby boli viditelné plamene.
13. Během topení se povrch zařízení, kontrolná okna a držáky mohou velmi rozehrát. Je nutné upozornění dětí na toto nebezpečí a po dobu topení je držte daleko od zařízení.

14. Dbejte na to, aby popelníková nádoba byla vždy zasunutá až do nárazu a hlavně dbejte na to, abyste nikdy nevybírali prohřátý popel (nebezpečí požáru).
15. Pro zabránění náhlého shoření dbejte na to, aby palivo (zejména dřevo) nikdy nebylo spalováno způsobem s přílišným nedostatkem kyslíku. Dřevo se nesmí spalovat zuhelnatělým způsobem. Před doplněním paliva je třeba regulátor vzduchu otevřít na krátkou dobu.
16. Před opětovným naplněním paliva, respektive před otevřením dveří paliva a dveří popela zkontrolujte, zda je spodní zásuvka na skladování paliva zavřená. Nebezpečí požáru!
17. V přechodném období se průtah komína může snížit, v důsledku čeho odsávání vznikajících odpadních plynů není dokonalé. V takovém případě se mají kamna naplnit menším množstvím paliva, podle možnosti třískami dřeva anebo dřevitou vlnou, se má uvést do provozu při kontrole a takhle se má stabilizovat průtah komína. Mřížky ohniska mají být vždy čisté.
18. Po každé sezóně topení se doporučuje prohlídka zařízení odborníkem. Též se doporučuje důkladné vyčištění chodu vystupujících plynů a i rour.
19. Když se mají vykonat opravy anebo obnovení, obraťte se prosím včas na Vašeho odborného obchodníka s udáním přesného čísla výrobku a výrobního čísla. Jenom původní součástky Wamsler jsou použitelné.
20. Když se zde jedná o kamna/sporák s tuhým palivem, které odebírají vzduch potřebný k hoření z okolní místnosti, je nutné postarat se o to, aby přes otvory u oken a vnějších dveří mohlo proudit dostatečné množství vzduchu. To je zajištěno v případě, když na jmenovitou hodnotu topení o 1 kW připadají na 4 m³ vzduchu. Pokud je tento objem vzduchu menší, tak se má za pomoci vzdušných otvorů vytvořit k hoření vzdušné spojení s jinými místnostmi (min. 150 m²).
21. Dbejte na to, aby byla zajištěna vzdálenost zařízení od hořlavých součástí materiálu v bočním a v zadním směru. Údaje pro tyto vzdálenosti naleznete v návodu k použití anebo v typové tabulce.
22. Zakazuje se modifikace kamen.
23. Zakazuje se připojení k takovému komínu, kterého je účinná výška nižší než 4 metry. Ke komínu, zvolenému k připojení kamen je možné připojení max. dvou dalších topných zařízení.
24. V případě ohně v komínu uzavřete ihned všechny otvory na zařízení a informujte o tom požárníky. V žádném případě se nepokoušejte o hašení ohně. Následně nevyhnutelně nechte zkontrolovat komín odborníkem.
25. Likvidace zařízení po opotřebení. Zařízení neobsahuje nebezpečné látky, proto navrhujeme, abyste ho po opotřebenosti rozebrali a jednotlivé prvky odvezli na vhodné místo pro uložení odpadu.
26. Po vybalení krbu plastové a papírové prvky odvezte na vhodné místo pro uložení odpadu, dřevěné části spalte.

1. UMÍSTĚNÍ

1.1. Předpisy

Při umístění, při připojení na straně kouřovodu přihlížejte na protipožární opatření vztahujících se jednotlivých stavebních předpisů.

V zájmu bezchybného fungování vašeho krbu musí být komín, do kterého chcete zařízení připojit, v bezvadném stavu a musí odolávat tepelnému zatížení minimálně 400°C.

1.2. Místo umístění

Nakolik krb odebírá vzduch potřebný pro hoření z místnosti, ve které je umístěn, proto je třeba zajistit nepřetržité doplňování dostatečného množství vzduchu. Zajistěte, aby připadalo 4 m³ vzduchového objemu na každý jeden kW jmenovitého výkonu. Ohledně tohoto krbu to znamená, že místnost umístění musí mít minimálně 24/32 m³. Pokud by byly rozměry menší, větrací otvory je třeba vytvořit vzájemným otevřením jiných místností. (Minimální rozměr spojovacích místností 150 cm³)

1.3. Vzdálenosti

Každé horlivé zařízení, nábytek, nebo i např. dekorační materiály je třeba v bezprostřední blízkosti krbu chránit od tepelných vlivů.

Předměty zařízení v oblasti záření

V oblasti záření je třeba dodržovat vzdálenost minimálně **1m** od hořlavých zařízení, nábytku, nebo například od dekoračních materiálů a přední plochy krbu.

Bezpečnostní vzdálenost se může snížit na **40 cm**, pokud se před chráněný předmět umístí zábrana záření.

Předměty zařízení mimo oblasti záření

Stěny za a vedle zařízení nesmějí být zhotoveny z hořících materiálů nebo nesmějí být pokryty takovými materiály, s výjimkou, pokud mezi přístrojem a stěnou se nenachází z boku vzdálenost "**Tabulka č. 1.**" a vzadu "**Tabulka č. 1.**".

V případě dřevěného a plastového nábytku je třeba udržovat boční vzdálenost "**Tabulka 1**".

Typ	vzadu	na boku	vpředu
OF 604 Kamino Elite Automata	30 cm	30 cm	80 cm
OF 604 Kamino Mátra/ Csobánc	30 cm	50 cm	80 cm
OF 604 Kamino Nosztalgia / Classic	30 cm	50 cm	80 cm
OF 604 Kamino Kerámia	30 cm	30 cm	100 cm
OF 804 Kamino Elite	20 cm	50 cm	80 cm
OF 804 Kamino Nosztalgia / Classic	20 cm	50 cm	80 cm
OF 804 Kamino Kandalló	20 cm	50 cm	80 cm
WO 109-8 Kamino Bully	20 cm	30 cm	80 cm

Tabulka č. 1.

Podlaha pod krbem

Podlahu vyhotovenou z hořících materiálů, jako jsou např. koberec, parkety nebo

korek, je třeba pod krbem, respektive před ohniskovým prostorem do vzdálenosti **50 cm** a na boku do vzdálenosti **30 cm** chránit krytem z nehořlavého materiálu, jako jsou např. keramika, kámen, skleněná podlaha nebo kov.

1.4 Komínové připojení

Pozor! Komín určený k připojení musí odolávat tepelnému zatížení minimálně 400°C. Před připojením komína je třeba v každém případě vyžádat radu od příslušného komíníka.

Připojovací a zapojovací prvky musí být připojeny tak k přístroji, jakož i vzájemně k sobě dobře těsněné a trvalým způsobem. Kouřovod nesmí zasahovat do volného průřezu komína. Spojovací prvky mezi komínem a krbem musí mít stejný průměr, jako výstup trouby krbu. Trubky, které nejsou tepelně chráněné, nebo nevedou svisle, nesmí být delší než 1 metr.

Vodorovné připojovací prvky kouřovodů, které jsou delší než 0,5 m, ke krbu musí být připojeny s 10 stupňovým stoupáním. Připojovací prvky krbu musí být ve vzdálenosti min. 40 cm od hořlavých materiálů. Pokud jsou spojovací prvky opatřeny min. 2 cm hrubým nehořlavým obalem, jejich vzdálenost od hořlavých látek může být min. 10 cm.

Spojovací prvky, které vedou přes zařízení vyhotovené z hořlavých materiálů

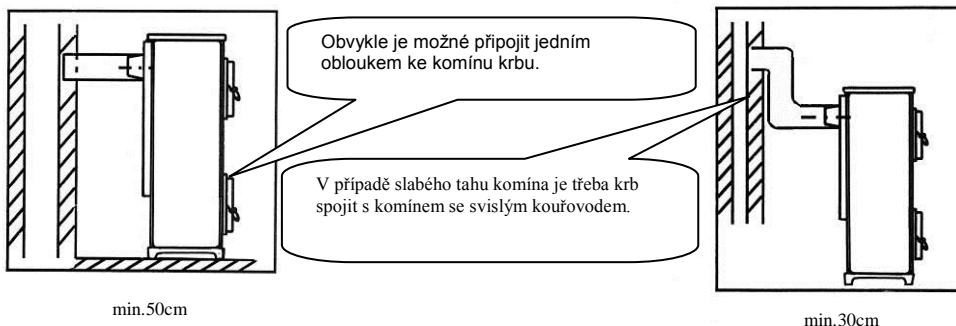
1. je třeba opatřit ve vzdálenosti min. 20 cm ochrannou troubou, vyhotovenou z nehořlavého materiálu, nebo
2. jich je třeba v okruhu min 20 cm pokrýt nehořlavým materiálem.

Menší vzdálenosti je možné povolit, pokud při provozování krbu a jmenovitém výkonu, je teplota na zařízeních vyhotovených z hořlavých materiálů větší než 85°C.

Pozor!

Takové komínové připojení není přípustné, kde je délka komínových připojení menší než 5 m.

Do komína, projektovaného pro připojení krbu je možné připojit maximálně 2 další přístroje.



2. POUŽÍVÁNÍ

2. 1 Uvedení do provozu

Paliva:

Zařízení je možné používat s paliv^{mi} uvedenými níže. Jen prostřednictvím toho lze zajistit bezporuchový režim "chudý a kouř", jakož i stanovený jmenovitý výkon tahu komína 12 Pa. Používejte jen suché dřevo s maximální vlhkostí 20% a brikety z hnědého uhlí.

Druhy paliv	Topná hodnota přibl. kJ/kg
Tvrdé dřevo	19.500
Měkké dřevo	14.600
Brikety z hnědého uhlí	11.500

Tabulka č. 2.

Množství náplně 6 kW:

Dřevěné špalky: max. délka: 33 cm, max.: 1-2 špalky za náplň přibl. 1,4 kg.
Brikety z hnědého uhlí max: 1,7 kg (2 ks)

Množství náplně 8 kW:

Dřevěné špalky: max. délka: 33 cm, max.: 2 špalky za náplň přibl. 2,0 kg.
Brikety z hnědého uhlí max: 2,2 kg (2-3 ks)

Nastavení regulace vzduchu:

Knoflík regulace primárního vzduchu musí být vždy uprostřed označení.

Palivo		Postavení regulátoru primárního vzduchu	Regulátor sekundárního vzduchu	Postavení voliče paliva	Postavení regulátoru primárního vzduchu
		Dveře dole	Dveře nahoře	Zadní strana	Dvířka popela dole
Dřevo	Jmenovitý výkon	2	2	III	H (dřevo)
	nízký výkon	0	2	I	H (dřevo)
Hnědé uhlí	Jmenovitý výkon	2,5	2	II	K (uhlí)
	nízký výkon	0	2	0	K (uhlí)
Uvedení mimo provoz		0	0	K (uhlí)	III
					III

Tabulka č. 3.

2.2. Nastavení přístroje s automatickou regulací vzduchu:

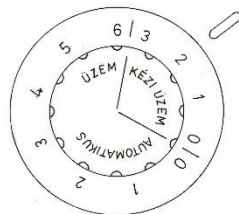
Při zapalování zařízení vybavených automatickou regulací primárního vzduchu je třeba boční regulátor nacházející se na boku umístit na "MANUÁLNÍ" regulaci a na stupeň 2.

V případě ručního nastavení:

1. Poloha nízký výkon
2. Poloha střední výkon
3. Poloha vysoký výkon

Po uplynutí přibl. 1 hodiny nastavte zařízení na "AUTOMATICKOU" regulaci a v souladu s požadovaným výkonem na stupeň 1-6.

1. poloha: nejnižší, 6. poloha: nejvyšší výkon.



Je **ZAKÁZANÉ** v přístroji spalovat látky znečišťující životní prostředí! K zapalování používejte tenké, suché zapalovací dřevo, dřevěné hobliny, grilovací zapalovač, ale v žádném případě se nesmí použít tekutá pomocná látka!

PRVNÍ ZAPÁLENÍ

- Před uvedením do provozu odstraňte zabezpečení během přepravy ze stěny horní ohniskové komory přes ohniskovou komoru.

Pozor! Při prvním zapálení může vznikat dym a nepříjemné pachy. Bezpodmínečně zajistěte vhodné větrání v místnosti (otevření oken a dveří) a vytápějte alespoň po dobu jedné hodiny na maximálním topném výkonu. Když v případě prvního kouře nedosáhnete maximální topný výkon, tyto jevy mohou vzniknout ještě i později.

- Dveře otevřete nadzvednutím kliky (obrázek č. 4.). Pokud je zařízení horké, použijte rukavice odolné vůči teplotě.
- Nastavte regulátor primárního vzduchu a volič paliva (obrázek 2., 3., 8.) podle tabulky č. 3.
- Umístěte na mřížce podpalek nebo třísky na podpal (obrázek č. 5.). Na to položte nejprve menší, pak větší dřevo, zapalte a uzavřete dveře zpět. Pokud dřevo svěže hoří a vytvořilo se dostatečné množství uhlíků, opět na něj položte palivo. Následně nastavte regulátor primárního vzduchu (2., 3., a 8., obrázek) a volič paliva podle tabulky č. 3.

2.3. Pokyny pro vytápění

Zařízení se smí provozovat jen při zavřených dveřích ohniskové komory.

Ty se smí otevřít pouze při zapalování ohně, přidávání paliva nebo čištění ohniskového prostoru (v jiném případě může vzniknout problém s tahem v případě ostatních zařízení připojených do komína).

Pozor!

Při otevření dveří může při nesprávné manipulaci nebo nedostatečném tahu komína vzniknout kouř. V každém případě dbejte na to, že dveře se smí otevřít jen pomalu, nejprve jen trochu, následně po několika sekundách úplně. Kromě toho, pokud na oheň chcete položit další palivo, před otevřením dveří může v ohniskovém prostoru zůstat už jen uhlíkové lůžko, tj nesmí být v něm viditelné plameny.

Sekundární vzduch zajišťuje následné spálení hořlavých složek, nacházejících se v kouřovém plynu. To znamená hoření šetrné k životnímu prostředí, bez kouře a s malým množstvím sazí.

Pokud byste svůj krb uvedli do provozu v přechodném období, předběžně zkontrolujte tah komína, nakolik ten může být při vysoké venkovní teplotě velmi nízký. Za tímto účelem podržte hořící zápalku u trocha pootevřených palivových dveřích. Pokud plamen není jednoznačně tažen směrem dovnitř, tah komína není dostatečný. Pro nápravu je třeba v krbu nebo v čistícím otvoru komína na krátký čas zapálit dřevěné třísky. Míříže je třeba před každým zapálením ohně vyčistit, abychom pro hoření zajistili dobré proudění vzduchu. Bedničku s popelem je třeba pravidelně vyprazdňovat (obrázek č. 7.). Dbejte na to, aby byla bedýnka na popel vždy zatlačena až na doraz.

Pozor! V zájmu čistoty vzduchu a zařízení nepřekračujte uvedené maximální množství paliva, v opačném případě nastává nebezpečí přehřátí, což může vést k poškození zařízení. V případě škod takového typu neposkytujeme garanci. V případě krbů je povolena pouze jednovrstvá příprava paliva. Nižší tepelný výkon se snažte dosáhnout pouze snížením množství paliva a ne snížením množství primárního vzduchu.

2.4. Uvedení mimo provoz

- Nechte uhlíky shořet a krb vychladnout.
- Vyprázdňte ohniskový prostor a nádobu na popel!
- Zavřete dveře a regulátor primárního vzduchu a volič paliva nastavte podle tabulky č. 3.
- Ve studeném stavu je možné odstranit saze a nečistoty, usazené na skle vlhkou houbou, následně otřete do sucha.

2.5 Čištění a péče

Po ukončení topného období se doporučuje důkladné pročištění krbu i kouřovodu. Pokud tepelný výkon klesne, nebo zařízení při provozu kouří, to je skoro v každém případě důsledkem znečištění kouřovodů. Pro čištění zatáhněte orientační desku (šamot) směrem dopředu (šikmo směrem nahoru). Tím je možné kouřovody vyčistit zevnitř, nebo po odstranění kouřovodu, ze strany výstupu kouřovodu. Po čištění je třeba orientační desku posunout opět dozadu!

Míříže je možné ve studeném stavu vyjmout a vyčistit.

Pozor!

Po každé topné periodě je třeba krb důkladně zkontrolovat. Pokud je nutná oprava nebo rekonstrukce, v čas se obraťte na odborný servis, uveďte číslo položky a výrobní číslo svého přístroje (viz na typovém štítku).

Dbejte na to, aby se do popelnice nedostal žádný žravý kus popela.

Čištění vnějších povrchů doporučujeme pouze v případě studených kamen. Povrch očistěte suchou utěrkou.

Termální sklo před prvním použitím očistěte vlhkou, čistou utěrkou. Na obou stranách skla rozetřete kuchyňskou utěrkou několik kapek přípravku na čištění skleněné keramiky.

Po opláchnutí a otření do sucha, neviditelná vrstva filmu na povrchu žáruvzdorného skla pomůže při udržování čistoty, a po pravidelném opakování usnadní čištění.

Čištění keramiky:

Nečistotu a mastnotu lze odstranit mýdlem a vodou.

Čištění steatitu: steatit je přírodní kámen, proto se mohou vyskytnout menší barevné odlišnosti, není to důvod k reklamaci.

Nečistoty a tuk je možné odstranit mydloma vodou, menší škrábance vlhkým brusným papírem (zrnitost 240).

Pozor!

V žádném případě nepoužívejte abrazivní látky, agresivní nebo škrabající čisticí prostředky!

2.6 Příčiny provozních poruch , jejich odstranění

Druh provozní poruchy	Možné příčiny:	Odstranění:
Vznik zápachu:	Vytvrzení použitých olejových barev, Vypaření se zbytků olejů	Provozujte krb podle návodu k použití po dobu několika hodin na malém výkonu. Následně ho na několik hodin roztopte na maximální výkon.
Předávání příliš malého množství tepla:	Zvolili jsme příliš malý výkon zařízení	Vaši tepelnou potřebu musí prozkoumat odborník.
	Příliš nízký tah komína	Tah komína musí být minimálně 10 Pa. Zkontrolujte těsnost svého komína a zda se dveře jiných ohnisek, připojených k tomuto jistému komínu uzavírají dobře utěsněné. V každém případě dbejte na připojení neutěsněné otvory na čištění komína.
	Příliš dlouhý a neutěsněný kouřovod.	Všechna spojení kouřovodu musí být dobře utěsněné a ohnivzdorné.
	Netěsnost při skle dveří	Zkontrolujte těsnění, dobře uzavřete dveře. Případně obnovte těsnící šňůru.
	Používáte příliš mokré dřevo	Používejte jen dobře vysušené dřevo

Tabulka č. 4.

Pokyny při požáru komína

V případě nevhodně vyčištěného komína, použití nevhodného paliva (např. příliš mokré dřevo), nebo při nevhodném nastavení vzduchu pro hoření může vzniknout komínový požár. V tom případě uzavřete vzduch pro hoření v zařízení a zavolejte hasiče.

Pro hašení je zakázáno použít vodu!

3. Technické parametry

3.1 Rozměrový náčrt, Technické charakteristiky

		KAMINO 6kW			
Typový název		OF 604 KAMINO MÁTRA, CSOBÁNC, CLASSIC, NOSZTALGIA	NOSZTALGIA F	KS1096A ELITE AUTOMATICKÁ KAMNA	
Číslo povolení		Ta- 2008/090965-4	R-400610-2	FSPS- Wa1651-EN	
Jmenovitý výkon	kW	6			
Připojení kouřovodu	mm	Ø 120			
Prostorový objem vzduchu doporučený pro vytápění v m ³		100-140			
Minimální požadavky na tah Při jmenovitém výkonu	Pa	12	12	11	
Kouřový plyn průměrné parametry	Množství	g/s	7,1	5,0	5,0
	Teplota (měřená při vývodu kouřovodu)	°C	395 / 395	363 / 384	363 / 384
Účinnost		%	74 / 73	80 / 78	80 / 78
CO (dřevo / hnědé uhlí)		%	0,22 / 0,27	0,10 / 0,03	0,10 / 0,03
CO (dřevo / hnědé uhlí)		Mg/ Nm ³	2750 / 3375	1210 / 390	1210 / 390
Obsah prachu (13% O ₂)			< 40		

Tabulka č. 5.

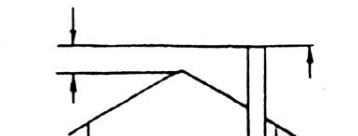
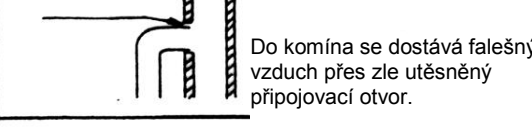
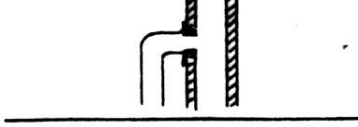
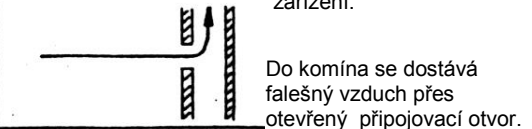
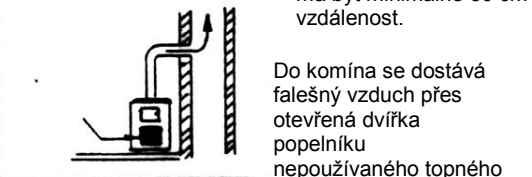
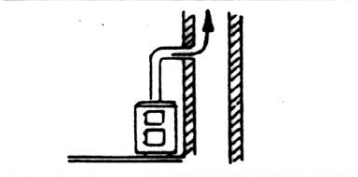
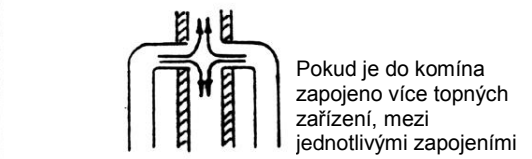
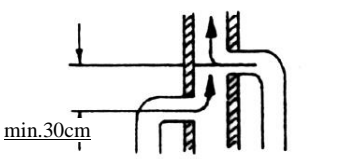
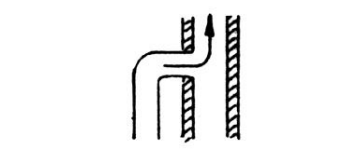
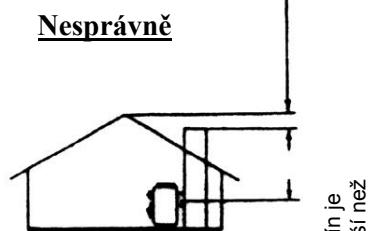
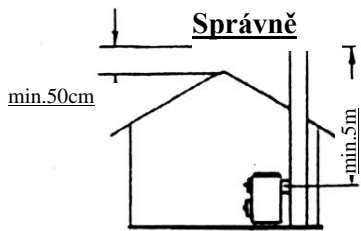
		KAMINO 8 kW	
Typový název		KAMINO MÁTRA KANDALÓ; OF 804 NOSZTALGIA/F, OF 804 CLASSIC OF 804 ELITE, WO 109-8 CLIFF	
Číslo povolení		R-247495	
Jmenovitý výkon	kW	8	
Připojení kouřovodu	mm	Ø 120	
Prostorový objem vzduchu doporučený pro vytápění v m ³		140-180	
Minimální požadavky na tah Při jmenovitém výkonu	Pa	12	
Kouřový plyn průměrné parametry (dřevo / hnědé uhlí)	Množství	Průměrné parametry kouřového plynu	6,6 / 7,2
	Teplota (měřená při vývodu kouřovodu)		353 / 366
Účinnost (dřevo / hnědé uhlí)	%	80,7 / 78,4	
CO (dřevo / hnědé uhlí)	%	0,09 / 0,06	
CO (dřevo / hnědé uhlí)	mg/Nm ₃	1140 / 797	
Obsah prachu (13% O ₂)	mg/Nm ₃	< 40	

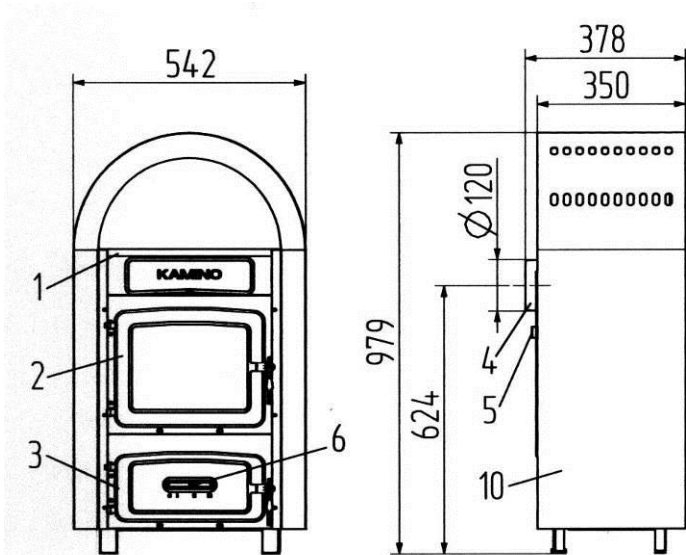
Tabulka č. 6.

Vysvětlivky

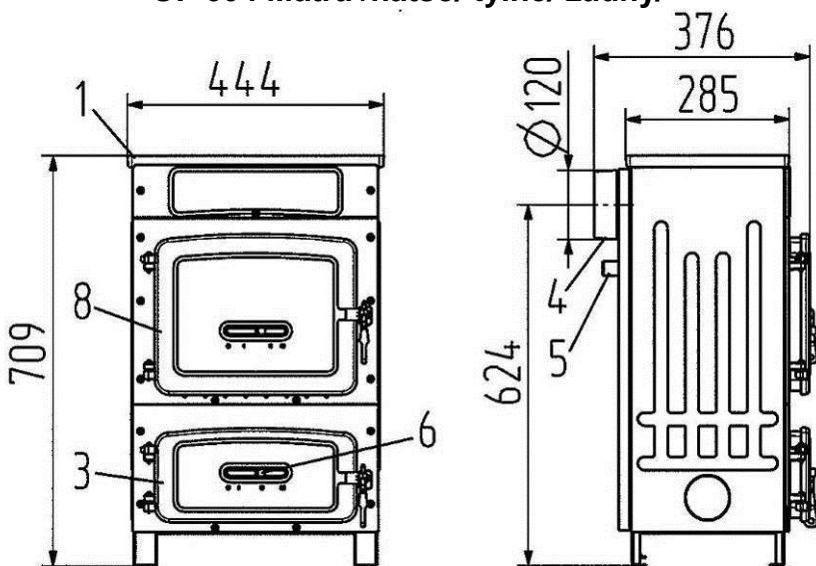
1. Litinová deska
2. Krbové dveře se sklem
3. Popelník
4. Vývod kouřové roury
5. Volič paliva ("2" = Dřevo, "1" = Uhlí) (Obrázek č. 2)
6. Regulace primárního vzduchu (Obrázek č. 3.)
7. Regulace sekundárního vzduchu (Obrázek č. 8.)
8. Nakládací dvířka
9. Kryt ze smaltovaného plechu
10. Natřený kryt
11. Zdivo (Obrázek č. 1.)
12. Otáčení roštu (Obrázek č. 6.)
13. Popelnice
14. Automatický regulátor

**Uvedené hmotnostní a rozměrové údaje jsou informačního charakteru!
Naše společnost si vyhrazuje právo modifikace konstrukce, pokud ty zvyšují
technickou úroveň nebo zlepšují kvalitu.**

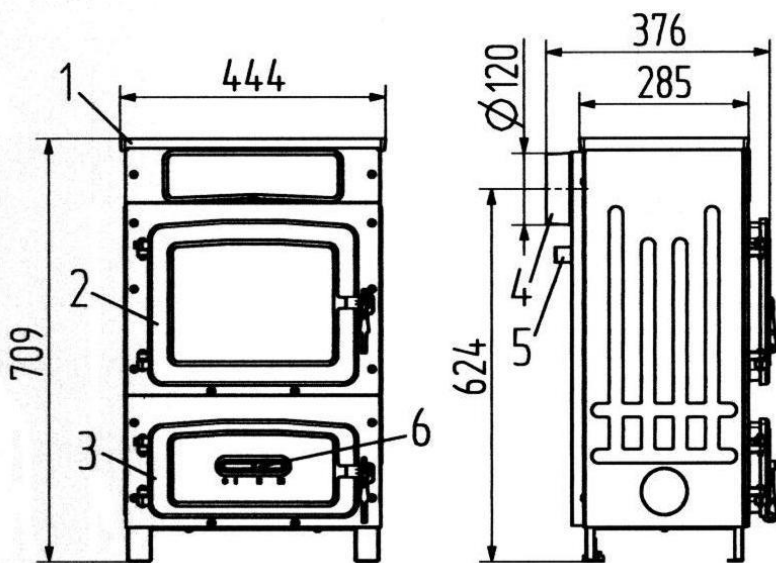




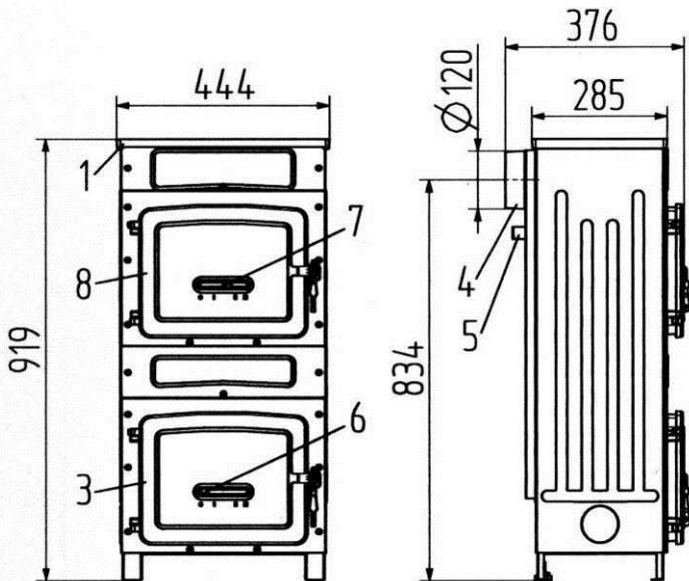
OF 604 Mátra /hátsó/ tyne/ zadný/



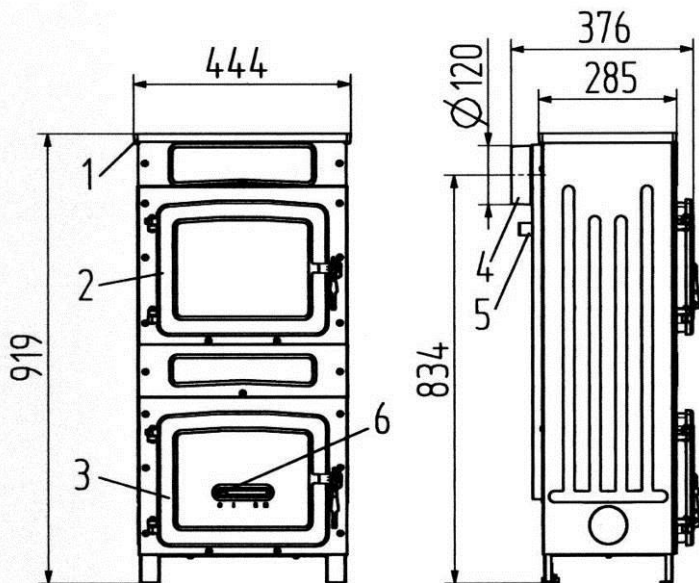
Classic 6 kW



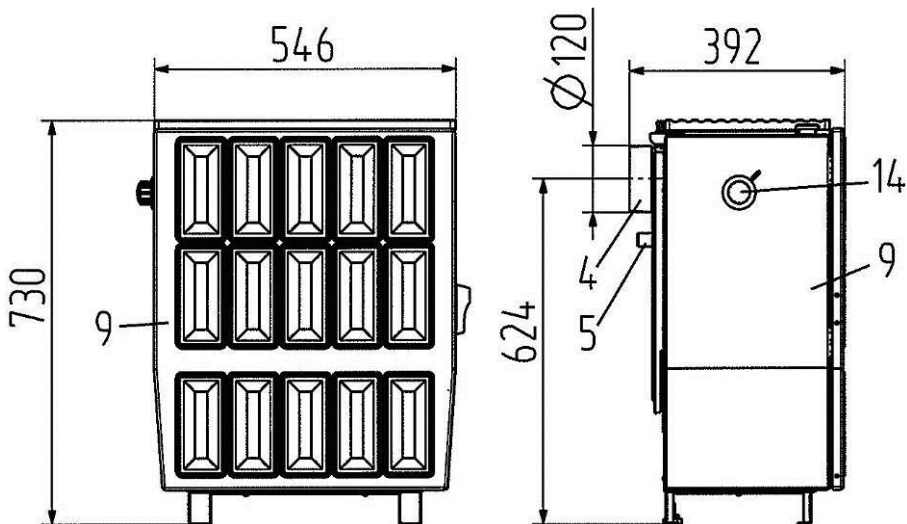
Nostalgia 6 kW hátsó/ tylné/ zadný/ zadní



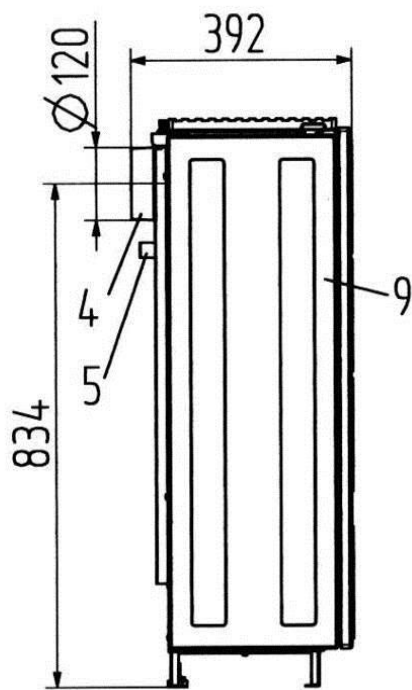
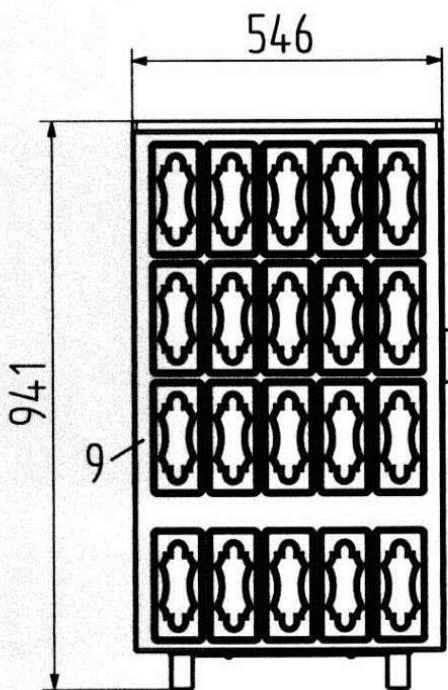
Classic 8 kW



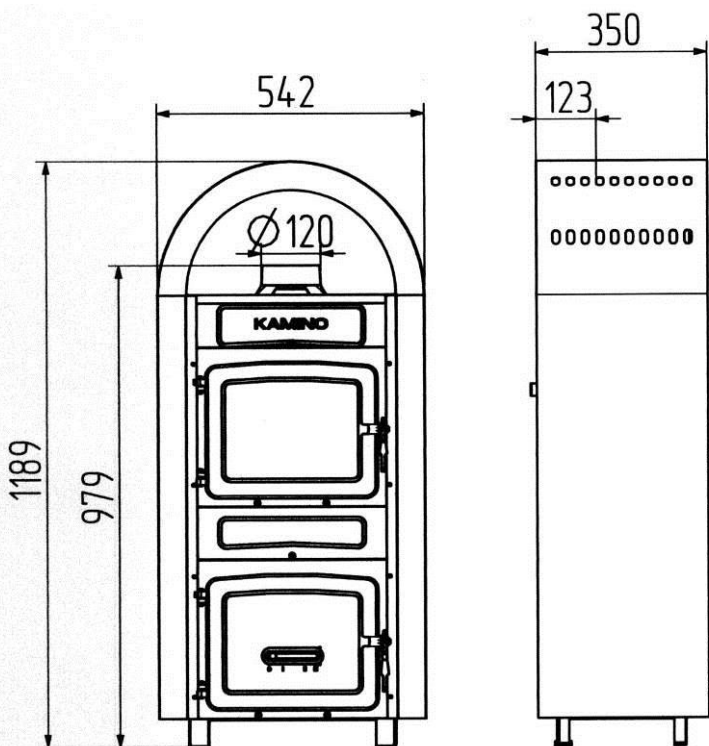
Nostalgia 8 kW hátsó/ tylné/ zadný/ zadní



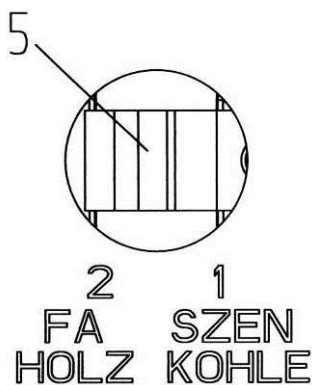
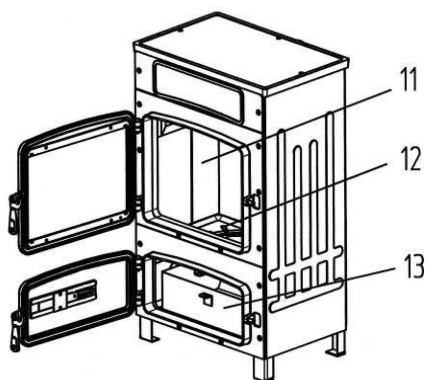
Elite 6 kW Automata/ Automatyczny/ Automatický/ Automatický



Elite 8 kW

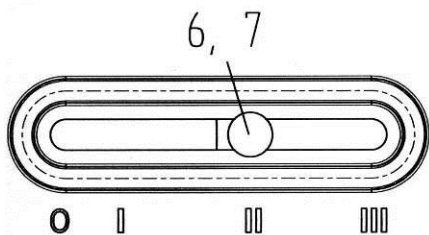


OF 804 Mátra / felső / górnő / horný / horní

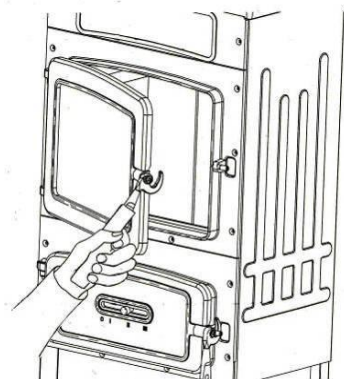


1.kép/ Rysunek/ Obrázok č/ Obrázek č

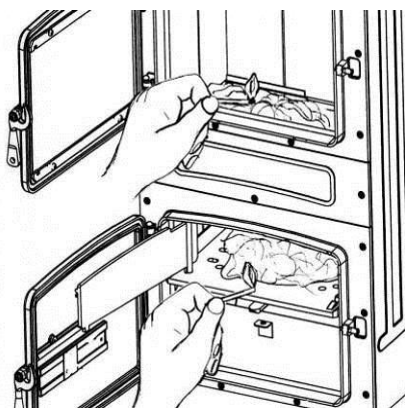
2.kép/ Rysunek/ Obrázok č/ Obrázek č



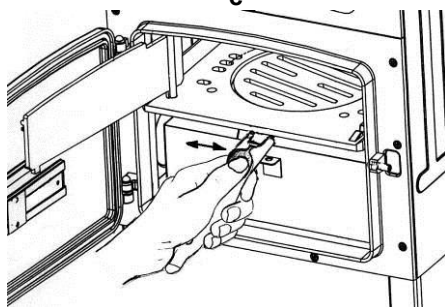
3. kép/ Rysunek/ Obrázok č/ Obrázek č



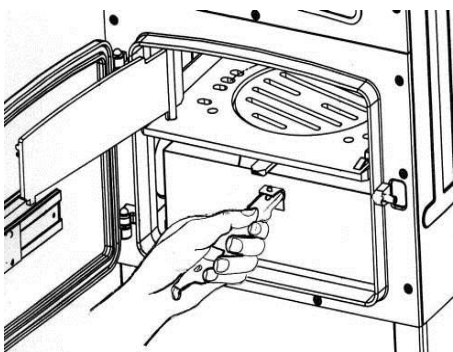
4. kép/ Rysunek/ Obrázok č/ Obrázek č



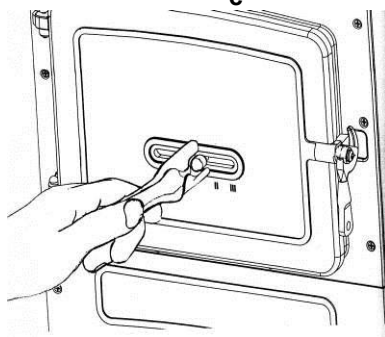
5. kép/ Rysunek/ Obrázok č/ Obrázek č



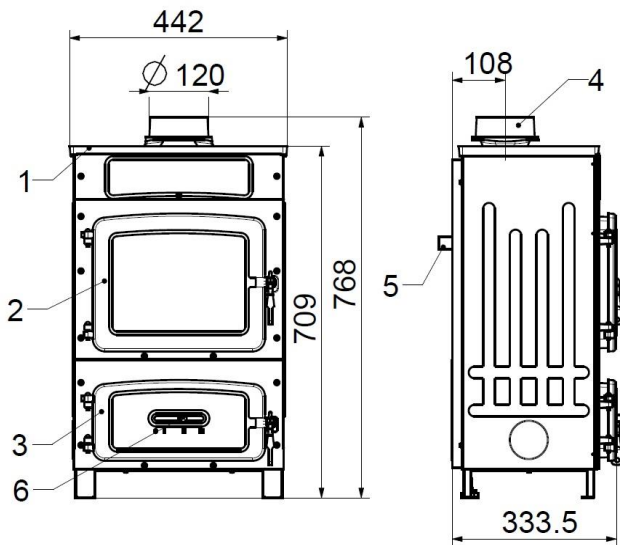
6. kép/ Rysunek/ Obrázok č/ Obrázek č



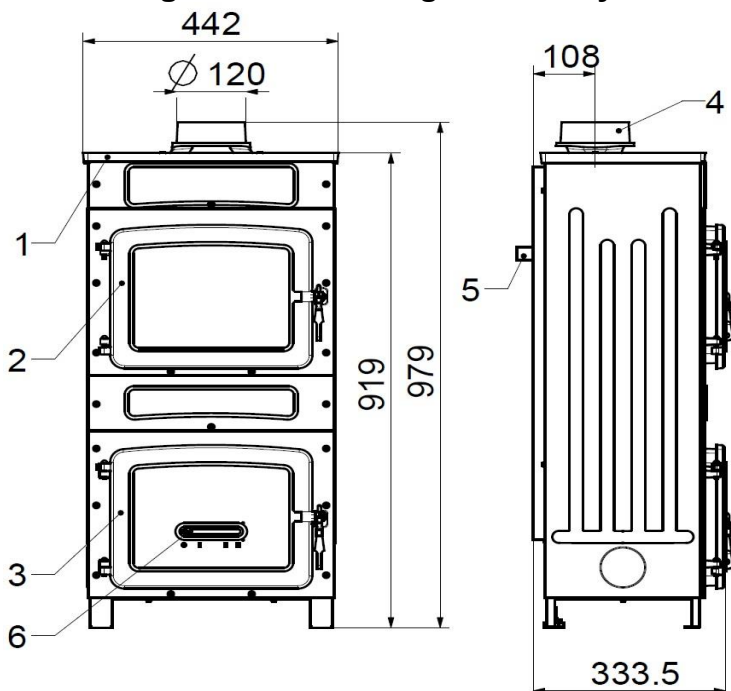
7. kép/ Rysunek/ Obrázok č/ Obrázek č



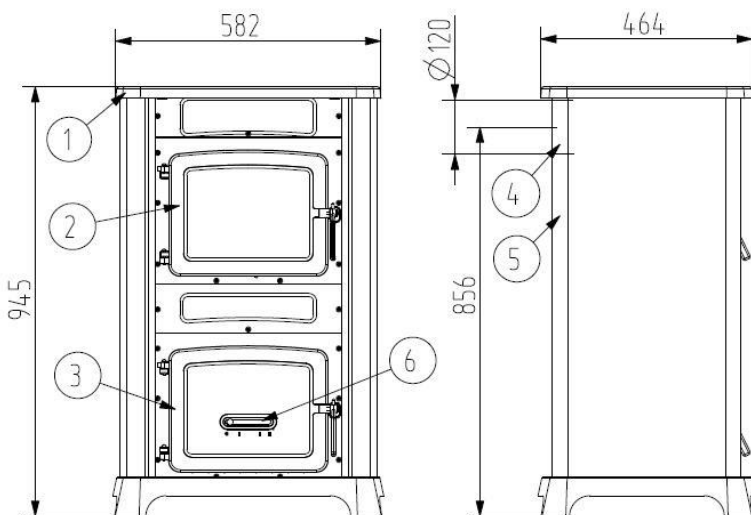
8. kép/ Rysunek/ Obrázok č/ Obrázek č



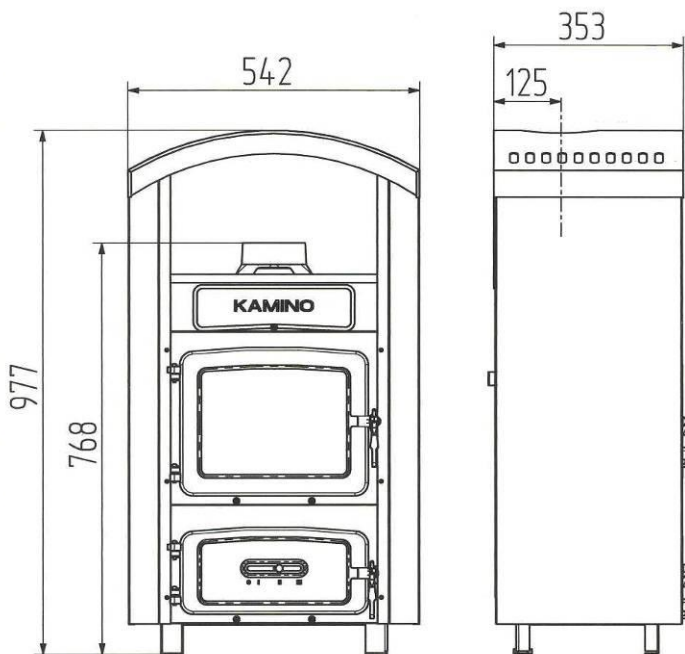
Nosztalgia F 6 kW felső/ gőrne/ horný/ horní



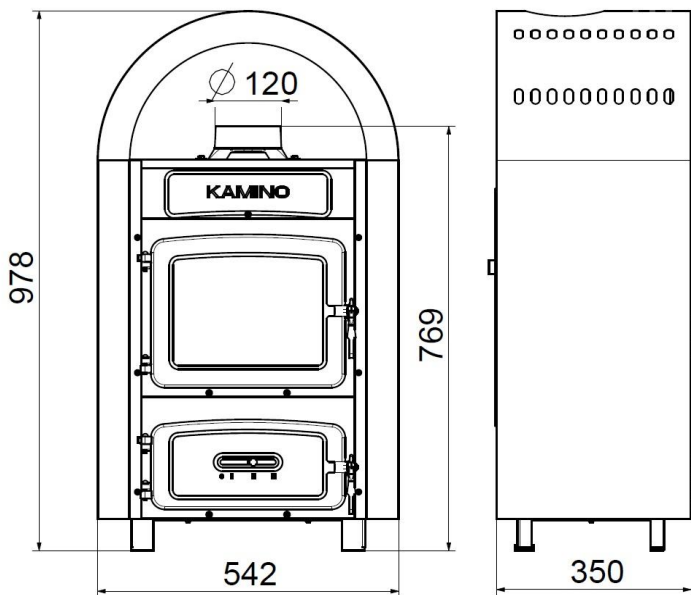
Nosztalgia F 8 kW felső /gőrne /horný/ horní



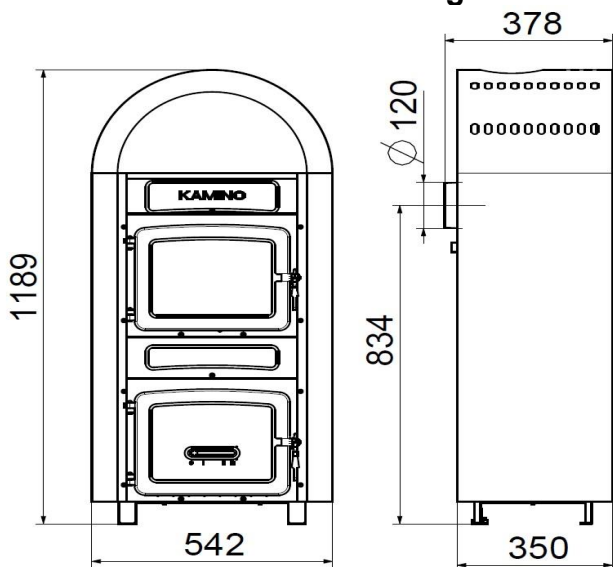
Bully



Csobánc 6 kW



OF 604 Mátra felső / górne / horný / horní



OF 804 Mátra hátsó / tylne / zadný / zadní



Wamsler SE Európai Részvénytársaság

Rákóczi út 53-55.

H – 3100 Salgótarján

Telefon +36 (32)411-833

Telefax +36 (32)312-695

www.wamsler.hu